

شماره ۷۰ جون ۲۰۲۱  
خوابدنی ما



BALBOA TAX & ACCOUNTING SERVICES  
Accounting Firm & Business Advisor

**Enrolled Agent**

- Individual and Business Tax Return
- Bookkeeping & Financial Statement
- Consulting Services

Admitted to Unlimited  
Practice before IRS  
Authorized IRS e-file provider

2082 Michaelson Dr.  
Irvine, CA 92612

www.balboatax.com  
info@balboatax.com

صفحه ۵

محسن  
خداوردی

خدمات حسابداری و مالیاتی بلبوآ

(949)999-5000



دکتر فریبا بیگدلی 2905 - 831 (949)  
دندانپزشک و متخصص ارتودونسی از  
دانشگاه های تهران و USC در لاگونا نیگل



Mercedes-Benz  
of Anaheim



سامیا کاشانی 295-1332 (949)  
تجربه خرید مرسدس بنز با کارشناس مجرب



خدمات بیمه ثابتی  
سلامتی و عمر 679-3500 (949)

**Tirajeh**  
Jewelry

جواهری تیراژه  
طراحی، ساخت و تعمیرات  
طلا جواهر، ساعت

با مدیریت مجید اعظمی

23162 Los Alisos Blvd. Ste 102B  
Mission Viejo, CA 92691  
جنب میشن رنج مارکت (949) 434-7769



دکتر مژگان کمالی - وکیل رسمی  
● مهاجرت ● تصادفات (855)658-2545  
● وصیت نامه ● ترانس



دکتر جعفر شجره و همکاران  
تلفن: 916-3134 (949) صفحه ۱۳



دکتر حسین تمدنی (آقای وام)  
تلفن: 852-1760 (949) صفحه ۸

# نور گالری افتتاح شد!

اورنج کانتی (آنتیک)

2841 East Coast Hwy, Corona Del Mar, CA 92625

Tel: 949 423 7887

[www.noorgalleryoc.com](http://www.noorgalleryoc.com)

بورلی هیلز (آنتیک و جواهرات)

256 N Beverly Dr, Beverly Hills, CA 90210

Tel: 310 734 7978

[www.noorgallerybh.com](http://www.noorgallerybh.com)

Antiques, Interior Design  
Fine Arts, Jewelry

NOOR GALLERY

**GRAND  
OPENING**



# STERLING COLLISION CENTER

1111 BELL AVENUE TUSTIN, CA 92780

Located near the 5, 55, 405, and 91 freeways

(714) 580 - 6406

www.sterlingcollisioncenter.com



- AUTO BODY AND PAINT REPAIR
- PAINT PROTECTION AND DENT REMOVAL
- ELECTRIC AND HYBRID TECHNOLOGY
- STRUCTURAL ALUMINUM REPAIR
- GLASS REPAIR AND REPLACEMENT



RAY SHAHI  
(714)580-6406



- تعمیر کار خودکار بدنه و رنگ
- محافظت از رنگ و برداشتن دندانه
- فناوری الکتریکی و هیبریدی
- تعمیر آلومینیوم ساختاری
- تعمیر و تعویض شیشه

Factory Certified Repairer For :

تعمیرکار مجاز اتوموبیل های :



Volkswagen



BENTLEY



Audi



WE ACCEPT ALL MAJOR INSURANCES

ما تمام بیمه های اصلی را قبول می کنیم



### در این شماره می خوانیم:

- صفحه
- ۴ ● سخن سردبیر
  - ۵ ● از ایران چه خبر
  - ۵ ● 25 خرداد، روز ملی گل
  - ۶ ● کلاب هاوس - تکتم مرادی مهنه
  - ۸ ● کلاغ مادر بزرگ - زهرا شعفی
  - ۹ ● نامه عاشقانه دختری در عهد قاجار
  - ۹ ● معرفی رمان های برتر جهان
  - ۱۰ ● رها - لیلا بیات
  - ۱۱ ● با هم بسازیم
  - ۱۲ ● پارسی بنویسیم، پارسی بگویم
  - ۱۲ ● شاگرد سخن - شعری از احسان صانعی کاشانی
  - ۱۸ ● ترندهای خانه داری
  - ۱۸ ● ضرب المثل های فارسی
  - ۱۹ ● سر آقا سید، نگینی در دل زاگرس - امین بابادی عکاشه
  - ۲۰ ● خبرهایی از بیزینس های اورنج کانتی
  - ۲۱ ● دلم بابا می خواهد - مهدی عزیزاده فخرآباد
  - ۲۲ ● روز جهانی صنایع دستی
  - ۲۵ ● یا رفیق من لا رفیق له - یادداشت هایی از مهدی سلیمی

### سخن سردبیر



در هنگامه ای که خبری از اینترنت، تلفن و فکس و یا حتی تلگراف نبود سفر همچون یک شبکه اجتماعی شبکه ای بسیار کند و یک طرفه مردمان را به یکدیگر پیوند می داد. برای دانستن و یا به گونه امروزی دانلود اطلاعات می بایست که به مقصد سفر می کردند تا از حال و احوال و دکتر مشتاق فروهر دانش دیگران آگاهی می یافتند. سفرهایی که گاه ماه ها طول می کشید. از این رو مسافر دارای ارج و قرب خاص خود بود. از کمالات جامعه اجتماعی باز کردن در خانه به روی مسافران بود چرا که نه تنها آنان جویای دانش و کمال بودند بلکه اخبار دیگر مناطق را با خود به همراه داشتند. گفته اند بسیار سفر باید تا پخته شود خامی. با گذشت زمان و ظهور تکنولوژی جنبه آگاهی و دانایی سفر کردن کم رنگ شد تا جایی که تمامی اخبار و علوم در کوتاه ترین زمان ممکن به اقصی نقاط جهان ارسال می شود. با وجود این هنوز سفر معنای واقعی خود را از دست نداده است. با وجود امکانات حمل و نقل پیشرفته این امکان وجود دارد تا تقریباً به همه جا رفت... دیگر اینکه کسی بگوید و تعریف کند، معنی ندارد. باید رفت و دید و تجربه کرد و به خاطر سپرد. برخورد با آدم های جدید و یاد گرفتن درباره جهان و درباره خود، تعداد سفرها مهم نیست؛ مهم چیزهایی است که دیده اید، تجزیه و تحلیل کرده اید و به یاد سپرده اید. هیچ وقت نسل آنهایی که سفر، بزرگترین و لذت بخش ترین تفریحشان است، منقرض نخواهد شد و برای همین اگر شما از این گروه هستید، هرگز تنها نخواهید ماند.

## Coast New Horizon, Inc.

RCFELic #306004128

### نگهداری از عزیزان سالمند شما



**Mali Fouri**  
Administrator

### Assisted Living Care Home

Costa Mesa:  
824 Presidio Dr.,  
Costa Mesa, CA 92626

- Professional Menu Planning
- Family Members Visits Welcome
- In Room Housekeeping
- Personal Laundry
- Escort to Medical Apointments
- Incontinence Care
- Once a Month Visit From a Physician
- Special Holiday Treats and Activities



**Cell: (949) 735 - 6058**

Fax: (714) 668 - 1002 CoastNewHorizon@gmail.com

### One & One Private Sessions

## آموزش رقص

#### Dance Packages:

#### Private:

10 sessions \$75 per couples

10 sessions \$50 per singles

#### Groups :

10 sessions \$30 in group

**(714)225-5241**



## از ایران چه خبر؟

● تولید انبوه واکسن «کوو ایران برکت» آغاز شد آیین رونمایی از نخستین محصول تولید شده واکسن «کوو ایران برکت» (۳۰۰ هزار دز) در شهرک صنعتی دارویی برکت استان البرز برگزار شد. این مراسم با اشاره به تولید انبوه واکسن «کوو ایران برکت» تولید این واکسن تا شهریور ماه امسال به رقمی بین ۲۵ تا ۳۰ میلیون دز خواهد رسید. با توجه به این که باید بتوانیم بخشی از نیاز کشور را برطرف کنیم به همین منظور در خرداد ماه این رقم به سه تا چهار میلیون دز خواهد رسید. خط دوم واکسن در تیرماه وارد مدار خواهد شد در تیرماه قادر به تولید و تحویل ۱۰ تا ۱۲ میلیون دز واکسن خواهیم بود که این رقم تا مرداد به ۲۰ میلیون و تا شهریور حداقل به رقمی بین ۲۵ تا ۳۰ میلیون دز خواهد رسید.

● رستمی رکورددار جهان شدو به مدال طلا دست یافت در ادامه روز دوم از مسابقات جام جهانی وزنه برداری تایلند، روح اله رستمی ملی پوش دسته ۸۰ کیلوگرم کشورمان موفق به شکستن رکورد جهان شد. وی نماینده دسته ۸۰ کیلوگرم تیم ملی وزنه برداری ایران با مهار وزنه ۲۴۱ کیلوگرمی توانست دومین مدال طلای ایران را بدست آورد و رکورد جهان را یک کیلوگرم ارتقا دهد.

● سلولهای مغز استخوان غیر خویشتاوندی توسط یک جوان ۳۷ ساله برای اولین بار در تبریز اهدا شد. این جوان ۳۷ ساله اهل مراغه حدود ۱۳ سال قبل در سامانه HLA برای اهدای مغز استخوان اعلام آمادگی کرده بود و با توجه به همخوانی سلولهای بنیادین وی و فرد گیرنده نهایتا در روزهای اخیر موفق به اهدای مغز استخوان خود شد.

● ثبت بافت تاریخی شاهدیه یزد در فهرست آثار ملی ایران شهر شاهدیه با مساحتی بالغ بر ۲ هزار و ۵۰ هکتار ۱۸ هزار و ۳۵۰ نفر جمعیت دارد که در شمال غربی شهر میراث جهانی یزد قرار گرفته است.



● برنامه‌های روز جهانی موزه در سعدآباد همزمان با آغاز هفته میراث فرهنگی، برنامه‌هایی با هدف گرامیداشت این ایام برنامه‌ریزی شد با توجه به شیوع پیک چهارم و ویروس کرونا و ضرورت فاصله‌گذاری اجتماعی، این مجموعه تلاش کرده برنامه‌های متعدد فرهنگی را در قالب‌های متنوع از طریق فضای مجازی برای علاقه‌مندان تاریخ و فرهنگ غنی ایران برنامه‌ریزی کند. برگزاری نمایشگاه‌های فرهنگی با محوریت شاهنامه فردوسی، معرفی آثار استاد تامسون، سفر به قطب جنوب، معرفی تابلوهای قرآنی با عنوان اهمیت آب، سوزن‌دوزی بلوچ، ماکت خودروهای کلاسیک، ظروف و نشان‌های دوره قاجار تا پهلوی از جمله برنامه‌های پیش‌بینی شده هستند.



در جهان بی‌شمار گل و گیاه وجود دارد. گل‌ها و گیاهانی با نام‌ها، رنگ‌ها و معنای متنوع که هر کدام در فرهنگ‌های مختلف کاربردهای گوناگونی دارند. قدیمی‌ترین سند موجود درباره استفاده از گل در ایران، به حدود ۲ هزار و ۵۰۰ سال پیش بازمی‌گردد. در یکی از سنگ‌نگاره‌های تخت جمشید، گل نیلوفر آبی در دستان داریوش قرار دارد که گواهی بر آن است که از گل‌ها به عنوان هدیه استفاده می‌کردند. محققان بر این باورند که ایرانیان باستان به عنوان هدیه در روزهای تاج‌گذاری، تولد و جشن نوروز از گل‌ها استفاده می‌کردند. گل نیلوفر نماد رسمی شهر کرمانشاه بوده و به عنوان نمادی از آیین مهر در نقوش طاق بستان هم مورد استفاده قرار گرفته است. همچنین زرتشتیان این گل را مقدس می‌دانند. و در اساطیر ایران این گل نماد ایزد بانوی ناهید است.

گل‌ها و گیاهان همان طور که در زندگی شخصی افراد نقش پررنگی ایفا می‌کنند و به عنوان یکی از زیباترین هدیه‌ها و یادگاری‌ها در مناسبت‌های خاص همراه ما هستند، یکی از محبوب‌ترین انتخاب‌ها برای تزئین خانه‌ها و ادارات هم محسوب می‌شوند. در کنار محبوبیت گل‌ها در زندگی شخصی، در حال حاضر شاهد حضور پررنگ این گیاهان رنگارنگ و سرسبز در جریان‌های اقتصادی کشورهای مختلف هم هستیم.

صادرات جهانی گل روی اقتصاد کشورهای بسیاری همچون آلمان، آمریکا، فرانسه، انگلیس و هلند تاثیر مثبت بسیاری دارد. صادرات و واردات گل و گیاه در جهان، حدود ۶۰ میلیارد دلار گردش مالی به همراه دارد. همچنین جشنواره‌ها و نمایشگاه‌های گل و گیاه بسیاری در سراسر جهان هر ساله برگزار می‌شود که توجه گردشگران بسیاری را به خود جلب کرده است. برای مثال جشنواره گل کوکنهوف هلند که از اسفند تا اردیبهشت برگزار می‌شود، یکی از محبوب‌ترین جشنواره‌های گل در سراسر جهان شناخته شده و بسیار معروف است. در ایران جشنواره‌های گل و گیاه متعددی همچون جشنواره گل‌های لاله که هر سال در فصل بهار در پارک چمران استان البرز برگزار می‌شود. کرج به دلیل آب‌وهوای مطبوعی که دارد، یکی از مهم‌ترین مناطق پرورش گل و گیاه در ایران محسوب می‌شود. فرش باغ لاله در این جشنواره، یکی از جذاب‌ترین و دیدنی‌ترین بخش‌های آن است که هر ساله گردشگران بسیاری را به خود جذب می‌کند. جالب است بدانید که این فرش گل، بزرگ‌ترین فرش گل خاورمیانه شناخته می‌شود.

### Mohsen Khodaverdi

BALBOA TAX & ACCOUNTING SERVICES  
Accounting Firm & Business Advisor



As a small business owner you want to reduce your tax burden but may not know what kind of professional is most qualified for the job. To save money on taxes, should you work with a CPA, an accountant, or an enrolled agent? The facts may surprise you.

Enrolled Agents Specialize in Tax CPAs and accountants can prepare tax returns but their license does not require any tax expertise. However, enrolled agents specialize in taxes and have obtained an elite license from the IRS. If you're looking for effective tax planning strategies and worry-free tax preparation at tax time, an EA is your best bet. Here's why.

#### Enrolled Agents:

- Have completed special tax training
- Are certified by the IRS
- Stay current on changing tax legislation

#### What is an Enrolled Agent?

Enrolled agents are federally licensed tax professionals who have been authorized by the Internal Revenue Service (IRS) to represent taxpayers in any state. Being an EA requires adherence to ethical standards and successfully passing a personal background check by the federal government. EAs are also required to complete 72 hours of continuing education courses every three years in order to preserve their license.

#### Tax Services You Can Trust

As an enrolled agent, Balboa Tax & Accounting Services offers IRS tax problem resolution, accurate tax preparation, and proactive tax planning services. To find out how we can save you money on taxes or provide help with your state or federal tax problems, call 949-999-5000 or request a free consultation online now.



مباحث در این اپلیکیشن جدید بسیار جذاب باشد. حرفه‌ایی را که همه مشتاق شنیدن آن هستند را بتوان در سریعترین زمان شنید و هر کس جدیدترین خبری را که شنیده است به ارمغان بیاورد اما در صحت این اخبار هم جای سوال است. گاهی متوجه نیستیم که رسیدن به چنین نقطه نظراتی چقدر پیش نیاز و برنامه ریزی نیاز دارد و فضای مجازی ما حالا به چه اهمیتی دست پیدا کرده است. دیگر مزایا همانند که پل ارتباطی بین مهاجرین ایرانی تحصیل کرده و ایرانی های داخل کشور هم همین فضای مجازی است و حالا هر دو طرف ناخودآگاه در حال آموزش یکدیگر و تبادل آرا هستند و این باعث رشد و اعتلای علمی و فرهنگی هم می شود. اما به این مهم هم توجه داشته باشید که همان طور که گفتیم، تمامی افراد داخل این تاق ها، درباره تیترو موضوع آن اتاق متخصص نیستند و نمی توان به نظر آنان استناد کرد. شاید بعضی جملات زیبا بیان شود اما بدون تحقیق و موشکافی یک موضوع، نباید درباره هر چیزی اظهار نظر کرد. اگر افکار عمومی به راحتی جهت دار شود نمی توان درباره یک موج فرهنگی به درستی تصمیم گرفت و گاهی بعضی احکام و

## کلاب هاوس

کلاب هاوس اپلیکیشن جدیدی است که در مورد اکثر موضوعات به روز اتاق های فعالی دارد. هرچند اگر بخواهی از آن به خوبی استفاده



## تکم مرادی مهنه

کنی باید ساعت ها بنشیني و در یک اتاق به جملات همه گوش کنی. شاید اکثر کسانی که در مورد موضوعی صحبت می کنند، متخصص نباشند و تنها نظرات شخصی خودشان را از دید خود بیان کنند اما یک حسن هم دارد که درباره یک موضوع افراد مختلف با تخصصات کاملاً متفاوت، اظهار نظر می کنند. جلساتی که اگر قرار بود تشکیل شود، نیازمند بودجه، طراحی و زمان بسیار مفصل بود. اما حالا به راحتی چند جامعه شناس، وکیل، استاد دانشگاه، نویسنده از تمامی دنیا با نگرش مختلف در یک اتاق جمع می شوند و ساعت ها درباره آن موضوع گفتگو و تبادل نظر می کنند. عده ای متخصص هستند و عده ای هیچ گونه اطلاعات قبلی ندارند و تنها درباره آن موضوع اطلاع به دست میاورند. شاید بعضی

## آرمیتا سلیمی

مدرّس تار



5663 = 422 (949)

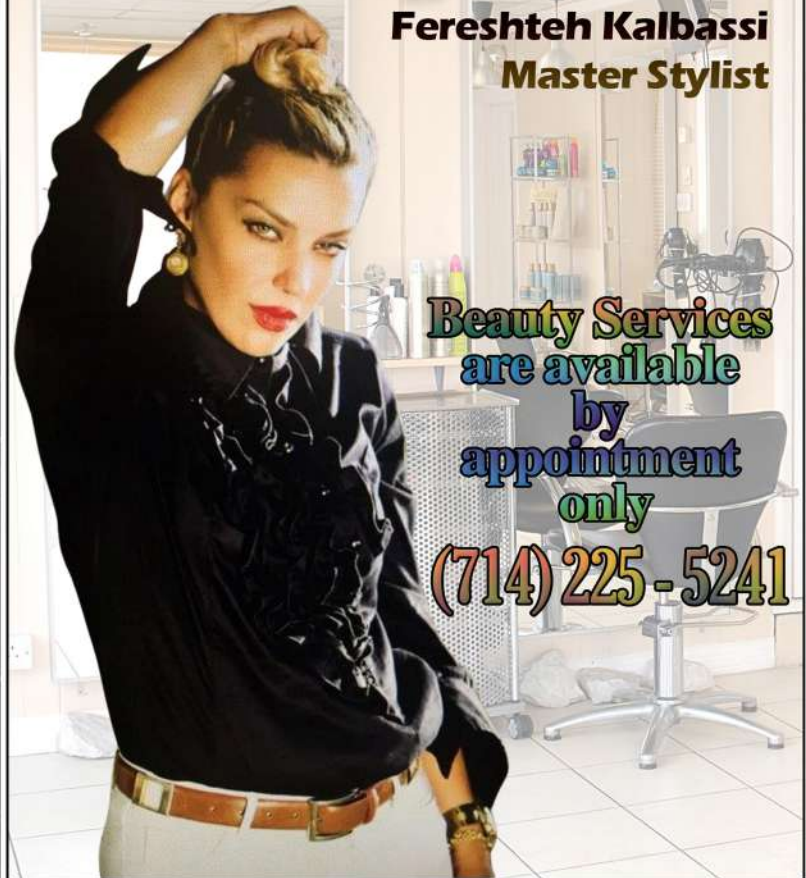
Armita.salimi

www.armitar.com

Armita@armitar.com

## Pro Images Salon

Fereshteh Kalbassi  
Master Stylist



Beauty Services  
are available  
by  
appointment  
only

(714) 225-5241

دفتر حقوقی

دکتر کورش جعفری

دکتر کیارش جعفری

و همکاران

وکلا رسمی دادگاه های کالیفرنیا و فدرال



#### Family Law:

- Divorce & Child Custody Rights
- Child & Spousal Support
- Enforce Pre-Post Marital Agreement

#### Criminal Matters:

- All drug Cases
- Misdemeanors
- DUI, Theft, and all other Felonies

#### Commercial:

- Partnership / Business Litigation
- Contracts & Agreements
- Corporations, Partnerships, LLC
- Trademarks/Copyright Registration
- Real Estate

#### Accidents:

- Car Accidents
- Motorcycle Accidents
- Uber / Lyft Accidents

#### امور خانوادگی:

- طلاق، حفظ حقوق و سرپرستی فرزندان
- گرفتن حکم نفقه و اصلاح آن
- تنظیم قراردادهای پیش و پس از ازدواج
- تقسیم اموال

#### امور جنایی:

- مواد مخدر، رانندگی در حال مستی
- سرقت و دیگر امور جنایی

#### امور تجاری و بازرگانی:

- دعاوی تجاری، تهیه و تنظیم قراردادهای تجاری،
- ثبت شرکت ها، ثبت علایم تجاری

#### امور تصادفات:

- اتوموبیل و موتورسیکلت
- اوپر و لیفت

3525 Hyland Ave, Suite 270, Costa Mesa CA 92626

ChrisJafari@gmail.com

www.JafariLaw.net



مامان من کاری نکردم. اونا مادر بزرگو می خوان. مادر به سمت اتاق مادر بزرگ رفت: پاشو مادر جون کلاغات بدجوری شلوغ کردن... مادر بزرگ روی قالیچه ای که خودش بافته بود، دراز کشیده بود، سرش روی متکا و پشتش به من و مادرم بود. مادر دوباره صدایش کرد و آهسته تکانش داد. مادر بزرگ تکان نمی خورد. کلاغی که روی نرده تراس نشسته بود به پنجره اتاق مادر بزرگ نوک می زد.

دو کلاغ کنار هم نشسته، گویی زل زده بودند به تراس خانه ی ما. مرا که دیدند، شروع به قارقار کردند. به تدریج کلاغهای دیگری آمدند. و یکی یکی روی دیوار نشستند. اینکه کدامیک کلاغ مادر بزرگ است حسابی ذهنم را مشغول کرده بود. با صدای بلند گفتم: مادر جون، آگه بیداری بیا، کلاغا اومدن. در تراس باز بود، مادر بزرگ جوابم را نداد. پنجره اتاقش که رو به تراس باز میشد، بسته بود. حتما صدای کلاغها را نشنیده بود. کلاغی که شبیه کلاغهای دیگر بود، از روی دیوار پر کشید و روی درخت سیب که به تراس نزدیک بود، نشست. طوری که من می توانستم نوک سیاه و چشمان ریز سیاهش را ببینم. روی درخت که نشست، قارقارش بلند تر شد عقب رفتم، کلاغ پر کشید و نشست روی لبه نرده های تراس داد زدم: برو، برو مادر بزرگ خوابیده. کلاغ از روی نرده تکان نخورد. بقیه کلاغها آمده بودند روی درخت سیب، شاخه های درخت سیب پر از کلاغ شده بود، قارقار کلاغها به آسمان رفته بود. مادرم سراسیمه دستم را کشید و در تراس را بست. صدایش مثل کلاغها بلند بود: مگه تو درس نداری؟ مشقاتو نوشتی؟ چی پرت کردی سمت کلاغها؟ می خوای چشاتو در بیارن؟

## کلاغ مادر بزرگ

هر روز عصر وقتی به غروب نزدیک می شدیم، مادر بزرگ روی تراس می آمد دست تکان داده و به کلاغش سلام میداد.



زهرا شفقنی

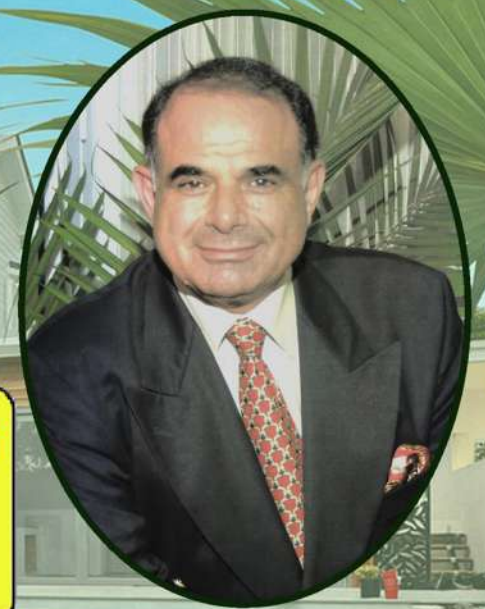
کلاغ چاق و چله همیشه روی دیوار بلندی که حیاط ما را از همسایه جدا می کرد، می نشست و قارقارش به آسمان می رفت. مادر بزرگ لبخند می زد: خوش خبر باشی کلاغ. من و مادرم! تمام آن روز منتظر خبرهای خوش می ماندیم... کلاغها همه یک شکل بودند با پرهای سیاه و هم اندازه. مادر بزرگ می گفت کلاغش را بین صد کلاغ می شناسد... گیسهای مادر بزرگ، سیاه رنگ پرهای کلاغ بود. هیچ وقت موهایش را سفید ندیده بودم، روی تراس که می آمد، بافت مشکلی اش را روی شانه ها می انداخت و گاه با خنده چند بار قارقار می گفت و صدایش لابلای صدای کلاغها گم می شد. غروب یک روز پاییزی بدون مادر بزرگ به تماشای کلاغها رفتم، به دیوار رو به رو که پر از برگهای سبز و زرد رونده بود، نگاه می کردم.

# دکتر حسین تمدنی با ۵۵ سال تجربه در امریکا

(949) 852 - 1760

BRE#01173539

NMLS#322529



قبل از خرید هرگونه ملک،  
برای مشاوره رایگان  
با من تماس بگیرید

قدیمی ترین و خوشنام ترین شرکت وام ایرانی در کالیفرنیا که همواره پاسخگوی مشکلات وام شما بوده است





۱. دن کیشوت (Don Quixote)  
میگل سروانتز اسپانیایی خالق داستان دن کیشوت، شوالیه‌ای آرام است که با خدمتکار خود به نام سانچو پانزا، سالیان متمادی، مخاطبان بسیاری را از سراسر دنیا به خود جذب کرده‌اند. اگر این رمان را نخوانده باشید و متولد دهه شصت و اوایل هفتاد باشید، احتمالاً انیمیشن این رمان را در برنامه کودک نوبت عصر دیده‌اید.

۲. سیر و سلوک زائر (Pilgrim's Progress)  
یکی از بهترین رمان‌های جهان و اثری از جان باینان است. این کتاب روایتگر سفر معنوی فردی است که برای رسیدن به مقصدی آسمانی با ماجراهای گوناگونی روبه‌رو می‌شود.

۳. رایبسون کروزوئه (Robinson Crusoe)  
یا رایبسون کروسو نخستین رمان انگلیسی نوشته دانیل دفو است. بسیاری از کارشناسان و متخصصان، آن را در فهرست بهترین رمان‌های دنیا قرار داده‌اند.

۴. سفرهای گالیور (Gulliver's Travels)  
اثر هجوآمیز جاناتان سوئیفت را هم کودکان دوست دارند و هم بزرگسالان. سفرهای گالیور به برخی از ممالک دورافتاده جهان، داستان‌هایی ماجراجویانه است که با نگاهی دقیق افکار آدمی را به چالش کشیده است.

۵. تام جونز (Tom Jones)  
داستان کودکی یتیم است که هنری فیلدینگ آن به رشته تحریر درآورده و ماجراهای زندگی این پسر در قرن هفدهم را روایت می‌کند. در تام جونز ماجراهای عشقی و مسائل پیرامون آن نیز با آب و تاب خاصی به گوش مخاطب می‌رسد.

۶. کلاریسا (Clarissa)  
ساموئل ریچاردسون، نویسنده کتاب کلاریسا، یعنی یکی از طولانی‌ترین کتاب‌های انگلیسی دنیا و نیز از جمله طولانی‌ترین رمان‌های جهان است. نکته جالب توجه درباره آن، ناتوانی خوانندگان از زمین گذاشتن کتاب است. یعنی اگر صفحات نخست آن را بخوانید به احتمال زیاد تا آخر این رمان طولانی و پرکشش را می‌خوانید.

عرق خودم هم در آمده.  
می‌دانید سیدجان، زن جماعت بلوغاتی که شد، دلش باید به یک جا قرص باشد، صاحب داشته باشد، دل بی‌صاحب، زود نخ کش می‌شود، چروک می‌شود، بوی نامی‌گیرد، بید می‌زند، دل ابریشم است. نه دست و دلم به دارچین نویسی روی حلوا و شله زرد می‌رود، نه شوق و سمه و سرخاب و سفیدآب داریم.

دیروز روز بیگم باجی، ابروهایمان را گفت پاچه بز، حق هم دارد، وقتی آنکه باید باشد و نیست، چه فرق دارد، پاچه بز بالای چشم مان باشد یا دم موش و قیطان زر.

به قول آقا جانمان دیده را فایده آن است که دلبر بیند.

شما که نیستید و خمره سکنجبین قزوینی که باب میلتان بود بماند در زیر زمین مطبخ و زهر ماری نشود کار خداست.

چله‌ها بر او گذشته، بر دل ما نیز. عمرم روی عمرتان آقا سید.

به جدتان که قصد جسارت و غر زدن ندارم، ولی به والله بس است.

به گمانم آنقدری که در فالکوته طب پاریس، طبابت آموخته‌اید که به علاج بیماری فراق حاذق شده باشید، بس کنید، به یزد مراجعت فرمایید و به داد دل ما برسید، تیمارش کنید و بعد دوباره برگردید.

دلخوشکنک ما همین مراسلات بود که مدتی تأخیر افتاد و شیشه عطری که رو به اتمام است.

زن را که می‌گویند ناقص‌العقل است، درست هم هست. عقل داشتیم که پیرهن تان را روی بالش نمی‌کشیدیم و گره از زلف وا کنیم و بر آن بخشیم.

شما که کردید، شما که عقل تان اتم و اکمل است، شما که فرنگ دیده‌اید و درس طبابت خوانده‌اید، مرسوله مرقوم دارید

و بفرمایید چه کنم...؟؟؟

تصدقت پری دخت

بوسه به پیوست است.



## نامه‌ای عاشقانه از دختری در عهد قاجار

نامه‌ای با عنوان «نامه‌ای عاشقانه از دختری در عهد قاجار» در فضای مجازی دست به دست می‌شود. حتی برخی محل نگهداری این نامه را در کتابخانه وزیری شهر یزد اعلام کردند در حالی که آن نامه با مطلع «تصدقت گرم، دردت به جانم، من که مردم و زنده شام تا کاغذتان برسد» بخشی از کتاب «پری دخت، مراسلات پاریس - طهران» به قلم حامد عسکری شاعر و ترانه‌سرای کشورمان است که این بار دست به نثر برده و این کتاب را در قالب ۴۰ نامه به زبان و نثر قاجار در دل یک روایت عاشقانه نوشته است.

نامه عاشقانه خانمی با تحصیلات ششم ابتدایی که ۱۱۵ سال پیش به شوهر پزشکش نوشته.

نامه خواندنی و عاشقانه پی نوشت، یکصد و پانزده سال پیش نگارش یافته، از یک زن خانه دار یزدی است. وی برای همسرش که در خارج از کشور، درس پزشکی می‌خوانده، چنین نوشته است.

این نامه، در کتابخانه وزیری یزد، نگهداری می‌شود. \*بسم المعطر الحبيب\*

تصدقت گرم، دردت به جانم، من که مردم و زنده شدم تا کاغذتان برسد.

این فراق لا کردار هم مصیبتی شده زن جماعت را، کار خانه و طبخ و رفت و روب و وردار و بگذار نکشد، همین بی‌همدمی و فراق می‌کشد.

مرقوم فرموده بودید به حبس گرفتار بودید. در دلمان انار پاره شد.

پری دخت تو را بمیرد که مردش اسیر امنیه چی‌ها بوده و او بی‌خبر در اتاق شانه نقره به زلف می‌کشیده...!!! حی لایموت به سر شاهد است که حال و احوال دل ما هم کم از غرفه حبس شما نبوده است.

اوضاع مملکت خوب نیست، کوچه به کوچه مشروطه چی چنان نارنج‌هایی چروک و از شاخه جدا بر اشجار و الوار در شهر آویزانند و جواب آزادیخواهی، داغ و درفش است و تبعد و چوب و فلک...!!!

دل‌مان این روزها به همین شیشه عطری خوش است که از فرنگ مرسول داشته‌اید.

شب به شب بر گیس می‌مالیم...!!!

سید محمود جان، مادیان یاغی و طغیان‌گری شده‌ام که نه شلاق و توپ و تشر آقا جانمان رامان می‌کند و نه قند و نوازش بیگم باجی.

عرق همه را در آورده‌ام و رکاب نمی‌دهم، بماند که





نویسنده:

## رها

بعد از رفتن خواستگاران پدرم رو به من کرد و گفت: دیگه از این بهتر گیرت نمیداد. سالهاست دارم باهاشون کار می‌کنم از یه خانواده درست و حسابی و پولدار که تو بازار اسم و رسمی دارن. پسرشونم که تازه از آمریکا برگشته و اوضاع مالی خوبی اونجا داره. دیگه بهونه نیاری. همون طور که انگشت سبابه‌اش را تکان می‌داد و به طرف صورت من می‌آورد، ادامه داد: فهمیدی؟ با حرص نگاهی به انگشتی که مدت‌ها قبل ناخشن افتاده بود، کردم و سرم را به نشانه فهمیدن تکان دادم. از محکوم بودن به سکوت با حرص گوشه‌ی لبم را فشار دادم و به طرف اتاقم راه افتادم که اینبار با صدای بلندی گفت: خودم قرار بعدی رو می‌ذارم. بایی خیالی ذاتی و انگار نه انگار که تهدیدم کرده، به طرفش برگشتم؛ توی دلم غوغایی برپا بود؛ ولی خودم را کنترل کرده و لب زدم: بگین بیان، ولی من آمادگی ازدواج ندارم. باباحاجی با زیرکی نیشخندی زد و گفت: نگران نباش آمادگیشو پیدا می‌کنی. با ناامیدی نگاهی به پدرم انداختم و با صدایی بلند نفسم را بیرون دادم و با قدم‌های سنگین به طرف اتاقم راه افتادم. در خانواده سنتی ما همیشه حرف اول و آخر را پدرم می‌زد. مادرم هم بله قربان گوی شوهرش بود و یک تار موی حاجی جاننش را به صد تا مثل من نمی‌داد، چون شدیداً معتقد بود؛ این شوهرش است که برایش می‌ماند نه اولاد. مادرم زنی کاملاً سنتی و گوش به فرمان بود و این روش را در تربیت من هم به کار برده بود؛ رفتاری که با تمام تفرم ناخودآگاه و طبق تربیت مطیع آن بودم. با اینکه از سال‌های نوجوانی و سن بلوغ فهمیده بودم شور و شری خاص درونم حاکم است، ولی مجبور به سکوت بودم. اولین باری که از پوشیدن دامن حالت چندش پیدا کردم، وقتی به مادرم گفتم دوست دارم ورزش بوکس کار کنم، وقتی از شنیدن صدای بازی بچه‌ها در کوچه به وجد آمدم و خواستم به آنها ملحق شوم و با چنان واکنش تندى از طرف مادرم روبه‌رو شدم؛ ترجیح دادم سکوت کنم. وای از آن روزی که برای مرتب کردن موهای تا کمر رسیده‌ام به آرایشگاه رفتم و در یک تصمیم آنی مدل آلمانی کوتاهشان کردم؛ آن شب در خانه‌ی سنتی و زورگویی ما قیامتی برپا شد که هر کس می‌فهمید فکر می‌کرد جنایت کرده‌ام. روزهای نوجوانی من در چنین خانه‌ای و زیر نظر مادری سرسپرده و پدری زورگو که جز حرف و خواسته‌ی خودش به عقاید دیگران اهمیت نمی‌داد سپری شد و از من فردی ساکت و گوشه‌گیر در ظاهر و انسانی پرنرزی با عقاید و خواسته‌های متفاوت از آنچه نشان می‌دادم در درون، ساخت. حالا در آغاز مرحله جدیدی از زندگی قرار داشتیم که با توجه به روحیات و خواسته‌هایم نمی‌توانستم گوش به فرمان پدری باشم که در کی از شرایط من نداشت؛ پدری که داشت لابه‌لای زورگویی‌ها و سنت چند ساله‌ی خانواده‌گی‌اش، زندگی و آینده‌ی مرا ناپود می‌کرد. ولی با تمام این تفاسیر و نخواستن‌های من، قرار بعدی بدون نظر من گذاشته شد و خواستگاران دوباره آمدند

و البته به اتفاق آقای داماد. بعد از ساعتی پذیرایی و طبق رسم و رسوم از قبل تعیین شده به اتاق رفتم تا حرف‌هایمان را بزینم. تمام مدت به چطور گفتن مخالفت با این ازدواج فکر می‌کردم که انگار خدا استرس و صدای قلبم را شنید و به کمکم آمد؛ چون آقای داماد که امیرعلی نام داشت بدون هیچ مقدمه‌ای سر اصل مطلب رفت و با ناراحتی مطرح کرد که به زور آمده و حضورش در این مراسم اصلاً به خواست و نظر خودش نبوده. شاید هر کس دیگری جای من بود از ناراحتی و حرص خانه را روی سر همه‌شان خراب می‌کرد؛ اما من، «رها» اسلامی، تنها دختر حاج آقا اسلامی از خوشحالی شنیدن این کلام روی پا بند نبودم. هر چند که بخاطر مصلحت خودم را ناراحت نشان دادم ولی از درون جشنی در دلم برپا بود. با لحنی خشک و جدی گفتم: شما که موافق این وصلت نیستین، چرا اینجا هستین؟ کلافه سرش را تکان داد و گفت: پدر و مادرم اصرار دارن من اینجا ازدواج کنم و حتماً هم شما رو بگیرم. منم نمی‌تونم حالا که بعد از سال‌ها برگشتم دل پیرزن و پیرمرد رو بشکنم. اونا حتی حاضر نیستن حرف و دلیل منو بشنون. احساس کردم چقدر دردمان مشترک است. هردو گوشه‌ی شنوا برای مشکلات شخصیمان نداشتیم. با اینکه درک می‌کردم چه وضعیتی دارد ولی باز هم با اخمی ساختگی گفتم: خب، لابد حالا از من می‌خواین برم اون بیرون بگم من موافق نیستم و آقا داماد رو نپسندیدم... میان حرفم با لبخندی جواب داد: نه برعکس، اتفاقاً من شرایط سختگیرانه خانواده و پدر شما رو می‌دونم و توی مدتی که او ملدم ایران و بخاطر شرایط کاری چندباری پدرتون رو ملاقات کردم خیلی چیزها رو فهمیدم. حالا هم اینجا هستم تا با کمک و همفکری شما کاری کنیم. فکری مثل جرقه از ذهن شلوغ و درگیر این روزهایم گذشت و بدون تأمل آن را به زبان آوردم. شما سکوی پرتاب من به خارج از کشور بشو و من هم قول می‌دم بدون اینکه علت این مخالفت رو پرسم و اذیت و آزاری برات داشته باشم، بعد از رسیدن به خواسته‌ام ازت جدا بشم. با تردید نگاهی به چهره جدی و مصمم من انداخت و گفت: بخاطر این همکاری، ازت ممنونم و قول می‌دم تا موقعی که مرد مورد علاقه‌ات رو پیدا کنی حمایت کنم. فقط توی این مدت مراقب باش احساسی به وجود نیاد و درگیر من نشی. بایی تفاوتی گفتم: توی این راه فقط هدفم برام مهمه و به هیچ چیز دیگه حتی علت این کار اهمیت نمی‌دم. اینکه هر دومون دنبال هدف مشخصی هستیم که وجودمون مکمل دیگری می‌شه برام کافیه. در حال حاضر هم احساس هیچ نقشی توی زندگی من نداره و فقط می‌خوام خودمو به سرزمینی برسونم که بخاطر تفاوت‌هام قضاوت نشم! امیرعلی که فکرش کمتر از من مشغول نبود، اصلاً متوجه منظور و حرف‌های من نشد و به خیال اینکه دختری سرکش هستم و قصد فرار از کشورم رو دارم سری به موافقت تکان داد و مراسم خواستگاری آروز با خوشحالی دو خانواده به اتمام رسید. در تمام مدتی که کارهای عروسی صورتی و مقدمات رفتن مرا مهیا می‌کرد، مثل یک برادر کنارم بود و من از این بابت روزی هزار بار خدا را شکر می‌کردم. پوشیدن لباس عروسی و زیر دست آرایشگر نشستن و شرکت در مراسم عروسی بدترین خاطره‌های زندگی‌ام شد.

وقتی خودم را در لباس دنباله‌دار و آرایشی که روی صورتم بود، دیدم؛ دلم می‌خواست با صدای بلندی فریاد بزنم این من نیستم... من رها اسلامی دختر حاج آقا اسلامی نیستم؛ ولی درد و فریادی که سال‌ها در سینه‌ام پنهان کرده بودم، باز هم درون قلبم خفه کردم تا این مدت هم سپری شده و برای همیشه خانواده و شهر و دیاری که من واقعی را پذیرا نبود ترک کنم. امیرعلی با مدارک ازدواج‌مان به آمریکا برگشت تا کارهای اقامت مرا به عنوان همسرش انجام دهد.

روزها از بی هم می‌گذشت و فقط خدا می‌دانست که در دل من چه غوغایی از آنچه نبودم و نقشش را به عنوان عروس یک خانواده‌ی سرشناس و متمول بازی می‌کردم، می‌گذشت. هر بار که همراه خانواده امیرعلی در مهمانی و مراسمی شرکت می‌کردم و با نظر مادرم لباس می‌پوشیدم و آرایش می‌کردم و سرویس طلاهای هدیه خانواده همسر رو به دست و گردنم می‌انداختم، انگار مرگ را تجربه می‌کردم. بالاخره روزهای بی‌نهایت دشوار را پشت سر گذاشتم و تنها امیدم برای تن ندادن به مرگی خودخواسته، آمدن امیرعلی و رفتن برای همیشه از این محیط خفقان‌آور بود. امیرعلی با دست پر برگشت و یک هفته بعد راهی شدیم. هرگز فراموش نمی‌کنم موقع وداع در فرودگاه خانواده و مخصوصاً مادرم گریان بودند ولی من از اعماق وجودم خوشحال بودم که صبوری در برابر درک نشدن‌ها نتیجه داده و به آزادی و آرامش می‌روسم. وقتی به مقصد رسیدیم با یک خانم مهربان آمریکایی که دختر بچه‌ی دوساله‌ای داشت روبه‌رو شدم و آنجا بود که فهمیدم امیرعلی سال‌ها قبل و با عشق ازدواج کرده و یک دختر دو ساله دارد. او عاشق خانواده گرم و صمیمی‌اش بود و چون خانواده‌اش در ایران پذیرای ازدواج او با دختری غیر ایرانی نبودند مجبور شد تن به خواسته آنها بدهد و مرا وارد این بازی کند، هر چند من هم بی‌نهایت از او و راه انداختن این بازی ممنون بودم. چند وقتی از حضورم در آمریکا می‌گذشت و تصمیم داشتم اقدامات لازم برای خود واقعی شدن را آغاز کنم. امیرعلی هم که در این مدت بیشتر با من آشنا شده و فهمیده بود من دختر سرکش و بدی نیستم، علت این همه علاقه‌ام برای فرار از کشور و خانواده‌ام برایش معما شده بود. حالا وقت آن رسیده بود که امیرعلی در جریان قضا یا قرار بگیرد.

یک شب برای شام امیرعلی و خانواده کوچک و لی عاشقش را به آپارتمانی که خودش برایم خریده بود و من از بابتش خیلی ممنون بودم، دعوت کردم. وقتی بعد از شام و در گپی دوستانه همه چیز را در مورد خودم، خانواده‌ام و وسختی‌ها و حتی عدلی‌ها را که شب عروسی و بعد از آن تار رسیدن به اینجا کشیدم، فهمیدند؛ حاج و واج مرا نگاه می‌کردند. آن شب موقع خداحافظی، امیرعلی برای اولین بار همچون رفیقی با وفا مرا در آغوش گرفت و قول داد در تمام مراحل کمکم کرده و از من حمایت کند. حالا سال‌ها از آن روزها می‌گذرد و من در کنار داشتن دوستان خوبی مثل امیرعلی و همسرش نوال، به خواسته‌ام رسیده و خود واقعی‌ام شده و بدون هیچ ترس و قضاوت ناعادلانه‌ای با صدای بلند می‌گویم:

«من، رهام اسلامی، پسر حاج آقا اسلامی هستم.»

ذرت قاشق خیلی سر پر نباشد زیرا باعث کاهش کشسانی و خمیری شدن اسلامیم می شود.  
حالا مخلوط خمیر دندان را به مواد اضافه کنید و آن را خوب مخلوط کنید و با دست خود اسلامیم را ورز دهید. پس از ورز دادن، در صورتی که اسلامیم چسبنده بود به مقدار خیلی کم نشاسته ذرت اضافه کنید تا چسبندگی آن از بین رود. اگر هم اسلامیم کشسانی کمی داشت به مقدار خیلی کم به آن روغن اضافه کنید تا اسلامیم نرم شده و کشسانی پیدا کند. توجه داشته باشید که این اسلامیم کشسانی کمی دارد زیرا در ساخت آن از چسب استفاده نشده است. پس از ساخت و بازی با اسلامیم، حتما آن را داخل کیسه پلاستیکی قرار دهید و داخل یخچال نگهداری کنید. برای استفاده و بازی مجدد، زمانی که اسلامیم را از یخچال خارج کردید حتما آن را برای ۵ دقیقه با دست خود ورز دهید. این کار باعث می شود اسلامیم از حالت سختی خارج شده و کاملاً نرم شود.

۲- کم کم مایع پرسیل را طی چند مرحله به چسب چوب اضافه کرده و حسابی مخلوط کنید.  
۳- زمانیکه اسلامیم کمی شکل گرفت و منسجم شد مقداری آب اضافه کرده و حسابی مخلوط کنید.  
۴- در مرحله آخر باید حسابی با دست ورز دهید تا اسلامیم از حالت چسبناکی خارج شده و از ظرف مورد نظر جدا شود.



#### ساخت اسلامیم با خمیر دندان

مواد لازم: خمیر دندان سیگنال: دو قاشق غذاخوری  
آب گرم: چهار قاشق غذاخوری، نشاسته ذرت: چهار قاشق غذاخوری، روغن مایع: دو قاشق غذاخوری  
نحوه ساخت اسلامیم: ابتدا خمیر دندان را با آب گرم مخلوط کنید تا خمیر دندان کاملاً حل شود.  
در مرحله بعد در ظرفی جداگانه نشاسته ذرت و روغن را مخلوط کنید. دقت کنید به هنگام اضافه کردن نشاسته

## با هم بسازیم



ساخت خمیر جادویی اسلامیم یک تجربه علمی آسان و سرگرم کننده برای مشغول کردن فرزندان است. هنگامی که تکنیک های اصلی و ابتدایی این محصول را فرا گرفتید، هیچ محدودیتی در ایده هایی که می خواهید در ترکیب رنگ و ساخت این محصول استفاده کنید وجود ندارد.

ساخت اسلامیم خامه ای با چسب چوب و مایع پرسیل مواد لازم: چسب چوب ۵ قاشق غذاخوری، مایع لباسشویی پرسیل (۲ قاشق غذاخوری) که باید با (۲ قاشق غذاخوری آب) رقیق شود، آب ۲ الی ۳ قاشق غذاخوری  
طریقه ساخت اسلامیم خانگی با چسب چوب  
۱- چسب چوب را داخل ظرف مورد نظر ریخته و با قاشق کمی مخلوط کنید.



## LAKE FOREST AUTO SPOT AND BRAKE STATION

تعمیر انواع اتوموبیل BMW specialist B.A.R. #ARD 299030



GMC



TOYOTA

- OIL CHANGE
- BRAKE JOB
- OVER HEAT
- SHOCKS REPLACEMENT
- AC & ECT

**\$30 FREE GAS WHEN INVOICE EXCEEDS \$300**

**949-439-3905**

21721 Lake Forest Dr #B  
Lake Forest CA 92630

OCBMW911@USA.COM

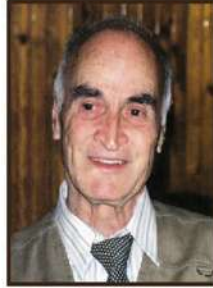


## شاگرد سخن

از مجموعه "جای پای عشق"

گزیده ای از دیوان

احسان صانعی کاشانی



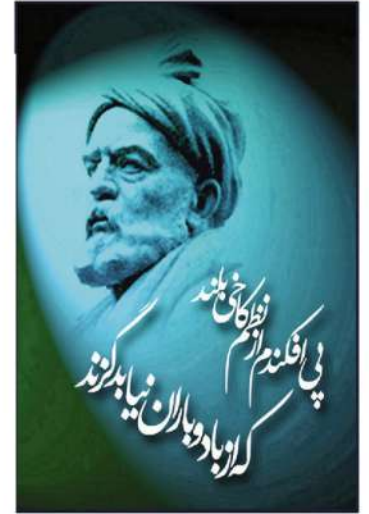
با قسمت خود ساخته فریاد نکردم  
در کنج قفس شکوه ز صیاد نکردم  
اقدام به آزدن افراد نکردم  
کاخ امل از بهر خود آباد نکردم  
بیهوده دلی را به ریا شاد نکردم  
بر لوحه تزویر قلمداد نکردم  
مشکل به ره جامعه ایجاد نکردم  
از وسوسه بی خردان باد نکردم  
فرهاد صفت صحنه پر از داد نکردم  
تحریف حق از منهج انشاد نکردم  
جز بندگی حضرت استاد نکردم  
تقلید ز هر دلچک شیاد نکردم  
دانسته به آوردن انداد نکردم

در عشق تو هرگز ز غمت یاد نکردم  
از تیر جفا بال و پرم غرقه به خون شد  
دوران اداری سپری شد به صداقت  
مسرور از آنم که ز ویرانی دلها  
سر بود همه در گرو قول و قرارم  
یک شرح خطا بهر خوشایند مقامات  
وجدان من آسوده از آن است که هرگز  
آلوده نشد روح ز لالیم به تملق  
در عشق به شیرین نزدم ضربه به خسرو  
مردان ادب را همه جا نیک ستودم  
شاگرد سخن بودم و در مدرسه عشق  
با اهل حقیقت دل من داشت تباری  
گر شد متاثر سخنم از سخن غیر

بانیک و بد احسان به کنار آمده اما  
یاری به هوادار ستبداد نکردم

پارسی بنویسیم،  
پارسی بگویم

متعهد = پایبند  
مختلط = درهم  
ابتدا = نخست  
جایزه = پاداش  
صورت = چهره  
شطرنج = چترنگ  
مخلوق = آفریده  
مذکور = یاد شده  
مکتب = درنگ  
جعلی = دروغین  
اكتفاء = بسنده  
مبارک = فرخنده  
تفنگچی = تفنگدار  
اتفاق افتاد = رخ داد  
هیچ وجه = هیچگونه  
اضطراب = پریشانیا  
دمکرات = مردمسالار  
استحصال = برداشت  
مذمت کردن = نکوهیدن  
فاصله گرفتن = دور شدن  
مسافر = رهنورد، رهسپ  
رسوب = ته نشست، ته نشین  
ارائه طریق کردن = پیشنهاد کردن



عبا = بالاپوش  
خاص = ویژه  
طبق = بر پایه  
مایحتاج = نیازها  
محرک = جنباننده  
خصوصیت = ویژگی  
عابر بانک = خود پرداز  
تجزیه و تحلیل = موشکافی  
اجتتاب = دوری درس = آموزه  
بحر خزر = دریای مازندران  
مضایقه = خودداری، فروگراری

## ENSI Insurance Services

ENSIEH FARVARD  
LIC# 0C05053



برای انتخاب بیمه مناسب خود و خانواده  
خود از سالها تجربه خانم انسیه بهره بگیرید

بیمه سلامتی Obama Care  
بیمه مدیکل و مدیکر

در صورتی که ۶۴ سال دارید برای دریافت بیمه مدیکر  
با ما تماس بگیرید

- Medicare Supplement Plans
- Medicare Advantage Plans
- Prescription Drug Plans
- Prescription Drug Assistance

Cell: (949) 502 - 1811

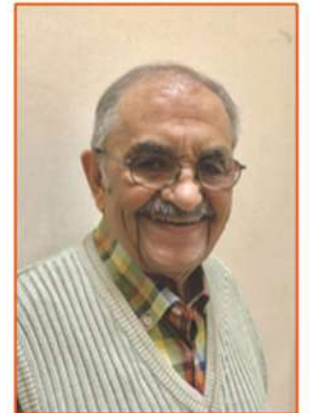
Email: ensiifar@gmail.com Fax: (949) 861 - 6077  
www.ensiinsuranceservices.com

## دفتر خدمات و همیاری ایرانیان اورنج کانتی

با مدیریت

آرمین انوری پور

و گروه متخصصان



تلفن دفتر: (949) 472-3686  
تلفن دستی: (949) 230-4658

- امور کنسولی (تجدید پاسپورت ایرانی، امریکایی و اخذ پاسپورت سفید)
- اجرای امور ازدواج و طلاق (خواندن متن شرعی و ایرانی به فارسی)
- تصدیق امضاء (Notary Public) برای امریکا و ایران
- انجام ترجمه رسمی (شناسنامه، قبالة ازدواج و قبالة طلاق و هرگونه مدارک اداری و دادگاهی)
- انجام و ترتیب هرگونه وکالتنامه و ارسال آن به واشنگتن تا مرحله اسکایپ و تحویل به متقاضی

Email: armin.anvaripour@gmail.com  
Website: www.PersianLegals.com



# Minimally Invasive Medical Group

مراکز جراحی های کوچک با مدیریت دکتر جعفر شجره و همکاری کادر خبره و جراحان با تجربه برای درمان صدمات ناشی از جراحات های ورزشی، تصادفات اتومبیل و سایر جراحات های شخصی و موارد زیر در اورنج کانتی در خدمت هموطنان عزیز میباشد.

- General Surgery
- Minimally Invasive Spine Surgery
- Orthopedic Surgery
- Plastic Surgery
- Neurosurgery
- Pain Management
- Physical Therapy
- Chiropractic

- جراحی های عمومی
- جراحی های کوچک ستون فقرات
- جراحی های ارتوپدیک
- جراحی های زیبایی چهره و اندام
- جراحی های اعصاب
- کلینیک درد
- فیزیکیال تراپی
- کایرو پرکتیک

Dr. Tony Mork



Dr. Andres Betts



Dr. Taylor R. Polje



Dr. Jeff Shad



Dr. Larry Ding



Dr. Mohammad Hashemi



Dr. Denis Cramer



Dr. Saeed Iraniha



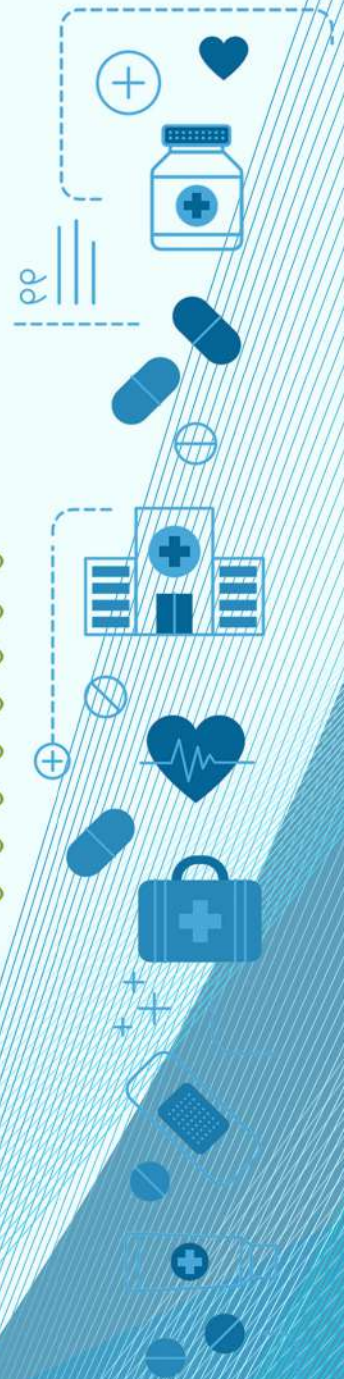
**949.916.3134**

**Minimally Invasive Medical Group**

Airport Business Center  
18102 Sky Park Circle South, Suite D  
Irvine, CA 92614

26921 Crown Valley Parkway, Suite 110,  
Mission Viejo, CA 92691

[www.HealthMediaNetwork.Net](http://www.HealthMediaNetwork.Net)  
[www.SouthCountySpineCare.Com](http://www.SouthCountySpineCare.Com)  
[www.MiSurgicalCenter.Com](http://www.MiSurgicalCenter.Com)



# Shafa Medical Center



**دکتر حمید اسکندری**  
**Dr. Hamid Eskandari, MD**

## پزشک خانواده، فوق تخصص در طب سالمندان

- Family Medicine
  - Geriatrics Medicine
  - Nursing Home
  - Adiction Therapy
  - Hospice Care
- متخصص در طب سالمندان
  - مراقبت از عزیزان شما در خانه های سالمندان که به فراموشی مبتلا هستند
  - دارای مجوز رسمی ترک اعتیاد
  - قبول اکثر بیمه های PPO و مدیگر

برای تعویض پزشک عزیزان خود در خانه سالمندان  
با پزشک متخصص فارسی زبان، با این مرکز تماس بگیرید.

26730 TOWNE CENTRE DRIVE, Suite 102 Foothill Ranch, CA 92610

Tel: (949) 559 - 5153



**جراحان و متخصصین  
بیماری های پا  
در مرکز**

**ALL IN ONE  
FOOT CARE CENTER**



**دکتر آرشیارو حیان**

دارای بورد تخصصی جراحی پا از دانشگاه  
University of Southern California (USC)

**دکتر فرشاد بطحایی**

دارای بورد تخصصی جراحی پا از دانشگاه  
Temple University in Philadelphia

**اعضای انجمن جراحان پا و قوزک پا**

**تزریق سلول های بنیادی**

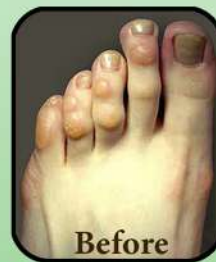
**Stem Cell Injection**



Before



After



Before



After

- جراحی بانین
- جراحی کجی انگشتان پا
- باز سازی پا
- درمان انواع شکستگی و جراحات پا
- درمان مشکلات پا ناشی از صافی کف پا
- درمان انواع پیچ خوردگی های قوزک پا
- تشخیص و درمان دردهای پاشنه و کف پا
- درمان میخچه، زگیل و پینه کف پا
- درمان ورم پا و رگهای واریس
- تشخیص و درمان بیماری های پوستی، قارچ ناخن و فرورفتگی ناخن در گوشت
- تشخیص و درمان ناراحتی های پا ناشی از بیماری قند، گردش خون و آرتروز
- تشخیص و درمان دردهای کمر و زانو ناشی از مشکلات پا
- تشخیص و درمان جراحات ورزشی کودکان و بزرگسالان
- تزریق PRP با تخفیف ویژه

**مطب ها در اورنج کانتی**

**Irvine**

113 Waterworks Way  
Suite 250  
Irvine, CA 92618

**Laguna Woods**

24331 El Toro Road  
Suite 370  
Laguna Woods, CA 92637

**تلفن: (949) 588-8833**





# زیبایی طبیعی را با ما تجربه کنید

تمامی خدمات میکروبلیدینگ،  
میکروپیگمنتیشن، میکرو اسکالپ سر  
با بهترین بی حسی و بهترین رنگها



سهیلا 3306 - 353 (949)

- Split System
- Package Unit
- Condenser
- Gas furnace
- Heat Pump
- Hydronic
- Mini Splits
- Air Purification
- Air Filtration
- Ducting
- Zoning



Lic #1001663 California

**Ali Manafi**  
with 31 years  
Experience

**Repairs, Maintenance**  
**Tune up, Installation**  
Consultation  
Second opinion  
Sales

**Call Us for**  
**Any Heating and**  
**Air Conditioning**  
**Services**

Address: 6 Eucalyptus Irvine, CA 92612

**(949) 468-8380**

Email: amanafi@araair.com

www.araaircalifornia.com



# باب دوم حکایت نهم گلستان سعدی



یکی از صلحای لبنان که مقامات او در دیار عرب مذکور بود و کرامات مشهور به جامع دمشق در آمد و بر کنار برکه کلاسه طهارت همی ساخت. پایش بلغزید و به حوض در افتاد و به مشقت از آن جایگه خلاص یافت.

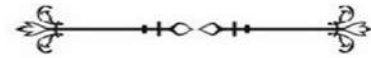
چون از نماز برداختند یکی از اصحاب گفت: مرا مشکلی هست اگر اجازت پرسیدن است.  
گفت: آن چیست؟

گفت: یاد دارم که شیخ به روی دریای مغرب برفت و قدمش تر نشد. امروز چه حالت بود که در این قامتی آب از هلاک چیزی نماند؟!  
شیخ اندر این فکرت فرو رفت و پس از تأمل بسیار سر بر آورد و گفت: نشیده‌ای که خواجه عالم علیه السلام گفت لی مع اللّٰه وقت لا یسعنی فیه مَلَكٌ مقربٌ و لا نَبیٌ مُرسَلٌ و نگفت علی الدوام. وقتی چنین که فرمود به جبرئیل و میکائیل نپرداختی و دیگر وقت با حفصه و زینب در ساختی.

مشاهدة الابرار بین التجلی و الاستتار.

می نمایند و می ربایند.

دیدار می نمایی و پرهیز می کنی  
بازار خویش و آتش ما تیز می کنی  
اَشَاهِدُ مَنْ اَهْوَى بِغَیْرِ وَسیلَةٍ  
فَیَلْحَقْنِی نَسْأُنْ اَضْلَ طَرِیْقاً



مذکور: ذکر شده؛ یاد شده.

کرامات: کرامت

برکه: گودال آب؛ تالاب؛ استخر طبیعی.

کلاسه: طبقه؛ شماره؛ رده.

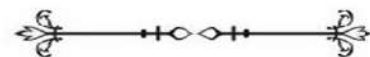
جایگه: جایگا

هلاک: نیست شدن.

اندر: در؛ تو؛ درون؛ در میان.

# باب دوم حکایت دهم گلستان سعدی

یکی پرسید از آن گم کرده فرزند ز مصرش بوی پیراهن شنیدی بگفت احوال ما برق جهان است گهی بر طارم اعلی نشینیم اگر درویش در حالی بماندی که ای روشن گهر پیر خردمند چرا در چاه کنعانش ندیدی؟  
دمی پیدا و دیگر دم نمان است گهی بر پشت پای خود نشینیم سردست از دو عالم برفشاندی



گهر: گوهر

احوال: جمع حال

برق: درخشش؛ درخشندگی.

طارم: خرگاه؛ سراپرده.

اعلی: برتر.

## ضرب المثل های فارسی



- ۱- همه مهربانتر از مادر: تملق کردن.
- ۲- صلح دشمن چو جنگ دوست بود.
- ۳- صدا از ته چاه بر آمدن. ضعیف بودن.
- ۴- چو انداختن: جال و جنجال را انداختن.
- ۵- در نا امیدي بسی امید است پایان شب سیه سپید است.
- ۶- توبه گرگ مرگ است: کسی که دست از عادتش بر ندارد.
- ۷- زیر آب کسی را زدن: کسی را نزد دیگری بی اعتبار کردن.
- ۸- دوست شمار آنکه در نعمت زند لاف یاری و برادر خواندگی.
- ۹- گاو پیشانی سفید است: همه کس و در همه جا او را می شناسن.
- ۱۰- ماهی را هر وقت از آب بگیری تازه است: ارزش وقت را دانستن.
- ۱۱- حادثه خبر نمی کند: اتفاقات پیش از آنکه بفهمیم روی می دهد.
- ۱۲- صورتش را با سیلی سرخ نگاه می دارد: آبرومندانه زندگی کردن.
- ۱۳- شاهنامه آخرش خوش است: همیشه در اول کار نباید قضاوت کرد.
- ۱۴- جایی نمی خوابه که آب زیرش بره: برای افراد زیرک گفته می شود.
- ۱۵- داشتم فایده نداده از داریم بگو: از آنچه داشتی نگو بگو اکنون چه داری.
- ۱۶- مال از بهر آسایش عمر است نه عمر از بهر گرد کردن مال: آسایش.
- ۱۷- نا بینا به کار خویش بیناست: هر کسی در انجام کاری مهارت دارد.
- ۱۸- سکوت نشانه ی رضایت است: وقتی کسی ساکت است رضایتش را نشان می دهد.
- ۱۹- نصیحت پادشاهان کردن کسی را مسلم بود که نیم سرندارد یا امید. کاربیهوده.
- ۲۰- رنگش مثل گچ سفید شد: منظور کسی است که از چیزی ترسیده و رنگش پریده باشد.
- ۲۱- فرومایه هزار سنگ بر می دارد و طاقت سختی نمی آورد: بی تحمل بودن افراد بدکار.
- ۲۲- حرف راست را باید از بچه شنید: صحبت درست را که کودک می گوید، صحیح است.
- ۲۳- گرت از دست برآید ذهنی شیرین کن. مردی آن نیست که مثنی بزنی بر دهنی



## کمی بخندیم



- فقط تو ایرانه که وقتی داری زیر بار مشکلات له میشی میگن برو خدارو شکر کن سالمی ، مریض میشی میگن خدارو شکر کن زنده ای ، می میری میگن خدارو شکر مرد راحت شد
- رفتم درمانگاه منشیه میگه: مریض شما مید؟ میگم: نه! من میکروبیوم اومدم خودمو معرفی کنم به جرم تخفیف داده بشه.
- سگه قند حیف نون رو میخوره . حیف نون: چخه، سگه پاچشو میگیره. حیف نون میترسه میگه: وجدانا واسه قند نیست!! دندونات خراب میشه گلم.
- آبریزش بینی داشتم رفتم دکتر گفت: یه قطره بینی برات مینویسم بعد یه نگاه به دماغم کرد گفت: دوتا مینویسم.
- تو یه مجله خارجی خوندم: هر آدمی سالانه ۸ تا دوست از جنس مخالف پیدا میکنه!! از این موضوع نتیجه گرفتم: که من آدم نیستم.
- رفتم کلیسا بینم چجوریه؟ کشیش گفت: لطفاً بیاین این میز رو جابجا کنید ۹۵ درصد گفتن یا علییی.
- برای دختره خواستگار اومده بود مامان و باباش بهش گفتن میخوای درس بخونی یا شوهرت بدیم؟ سرشو انداخت پایین و گفت: هر چی میخونم یاد نمی گیرم.
- میگن در مواجهه با خرس باید بشینید رو زمین و به چشمات خیره بشید و تکون نخورید تا کاریتون نداشته باشه. نمیدونم چرا احساس میکنم این مطلب رو خود خرسه نوشته که راحت پارمون کنه.
- لیدی گاگا راجع به کرونا گفته: من با خدا صحبت کردم و اون گفت همه چیز درست میشه. تو خارج که همه چی آزاده دیگه اونجا چرا از موتور جنس میگیرن!؟
- دیشب یک دونه نارگیل خریدم ۴۵۰۰۰ تومن. وقتی فهمیدم یارانه یک مااااه من با صبحونه یه میمون برابره، کمرم شکست.

## چیستان



- ۱- آن چیست که هر چه بیشتر باشد، کمتر می بینید؟
- ۲- چه نوع باندي هرگز موسیقي پخش نمی کند؟
- ۳- در کدام جنگ، اسبها می توانند پرواز کنند؟
- ۴- چه کلمه ای در زبان فارسی نادرست تلفظ می شود؟
- ۵- آن چیست که وقتی بیشتر از آن برداشته شود، بزرگتر می شود؟
- ۶- آن چیست که به هر چیزی مزه می دهد، اما گریه تو را درمیآورد؟
- ۷- آن چیست که هر وعده غذایی تو سفره هست؛ اما ما آن ها را نمی خوریم؟

## پاسخ چیستان

۱- تاریکی ۲- بادی ۳- جنگ جهانی اول ۴- کلمه ای که در زبان فارسی نادرست تلفظ می شود؟ ۵- آن چیست که هر چه بیشتر از آن برداشته شود، بزرگتر می شود؟ ۶- آن چیست که به هر چیزی مزه می دهد، اما گریه تو را درمیآورد؟ ۷- آن چیست که هر وعده غذایی تو سفره هست؛ اما ما آن ها را نمی خوریم؟

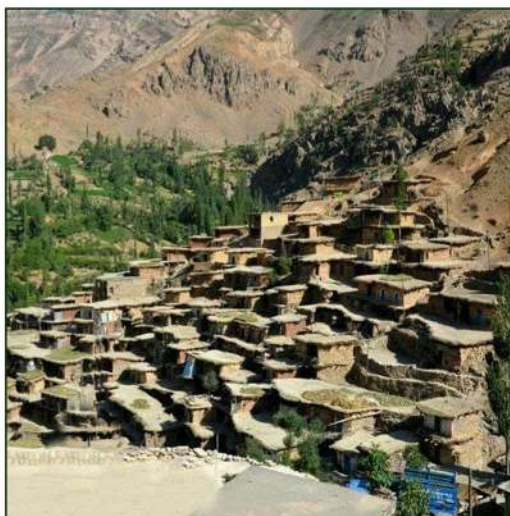


## ترفندهای خانه داری

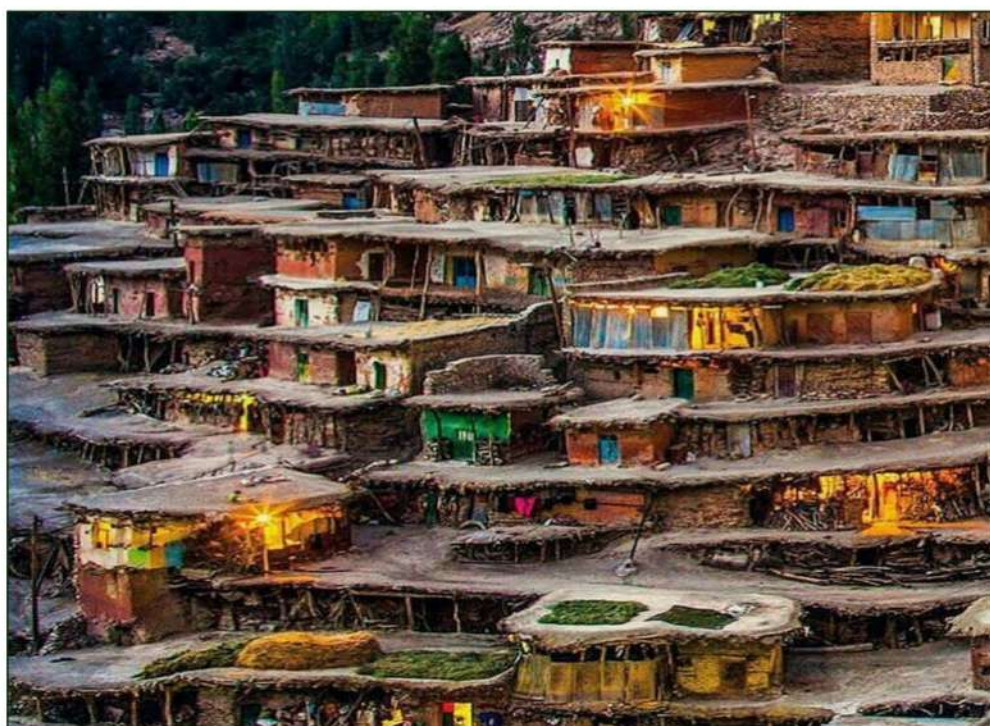
- تور پردهها را با پودر صابون یا پردهشوی بشوید. آستر پرده هم اهمیت دارد و حتما آن را نیز بشوید. اگر به تمیزی پردهها اهمیت می دهید، حتما از اینکه پنجره خانه درز ندارد مطمئن شوید. این درزها تأثیر زیادی در کثیف شدن پردهها دارند. دکور پردهها کار تمیزی هر سال نیست. یک ترفند مهم، نصب پردهها در حالت نم دار است که در اغلب تورها، نیاز به اتو را از بین می برد.
- برای تمیزی لوستر یک پارچه را که پرز نمی دهد انتخاب کنید. اگر به لکه حساس هستید، از مخلوط آب و سرکه استفاده کنید. حتما دقت کنید که لامپها داغ نباشند. اگر لوستر شما بالای میز یا وسایل زینتی قرار دارد، قبل از تمیز کردن پتوی نرمی روی آن بگذارید تا اگر قطعه ای از لوستر جدا شد، میز و وسایل زینتی را از زخمی نکند.
- قند سوخته می توان آن را به عنوان بوگیر یخچال مورد استفاده قرارداد، مخصوصاً در زمان مسافرت که یخچال بلااستفاده می ماند قراردادن این ماده در داخل یخچال باعث از بین بردن تمام بوها خواهد شد.
- اگر سطح وان حمام جرم گرفته و نمی خواهید برای تمیز کردن آن از مواد شیمیایی استفاده کنید، بهتر است اسفنجی را به سرکه آغشته کرده و با آن وان حمام را تمیز کنید. سپس مقداری پودر جوش شیرین را روی سطح وان ریخته و با اسفنج آن را مرطوب کنید. در پایان هم آن را با آب تمیز بشوید تا به نتیجه دلخواه برسید.
- از بین بردن بوی بد کابینت و کمد: روش اول (برنج): برنج جلویی میکنه از کپک و بوی نامطبوع. کمی برنج را داخل یک کیسه توری بریزید و داخل کمد آویز کنید یا اینکه کمی برنج را داخل کاسه کوچکی بریزید و گوشه کابینت بگذارید.
- روش دوم (صابون): صابون مورد علاقتون رو با چاقو چند خراش بدید و گوشه ای از کمد بزارید. روش سوم (عطر): یک دستمال مرطوب را بردارید و مقدار زیادی از عطر مورد نظرتون را به دستمال بزنید و دستمال را داخل کمد قرار دهید با اینکار کمد و لباس هایتان خوشبو می شوند.
- از بین بردن لکه نوشابه از روی مبل: برای از بین بردن لکه نوشابه می توانید کمی نمک بر روی لکه تازه پاشید و بعد اسفنجی را خیس نموده روی لکه بکشید و سپس با آب گرم به وسیله اسفنج آبکشی کنید.
- نحوه ی جلو گیری از لکه عرق: برای جلوگیری از ایجاد لکه عرق، کمی پودر بچه به یقه و زیر بغل لباس بپاشید و آن را اتو کنید.



بوجود آورده است. روستای سر آقا سید نمونه‌ای از معماری پلکانی در منطقه زاگرس مرکزی است. این روستا در شهرستان کوهرنگ در دامنه قله هفت تنان رشته کوه زاگرس قرار دارد. مصالح خانه‌های گلی این روستا خشت خام و چوب است و خانه‌ها به صورت فشرده و پلکانی با اتاق‌های کوچک و تو در تو شکل گرفته‌اند. دیوارهای پهن و درهای کوچک از جنس تنه درختان و نبود پنجره از ویژگی‌های خانه‌های این روستا است. خانه‌ها دارای دو بخش مجزا برای سکونت اهالی خانه و نگهداری دام و طیور و انبار هستند. در قسمت مسکونی خانه نیز دو بخش وجود دارد: اتاقی به نام لامردان که اترافگاه مهمان و مردان خانواده است و دیگری اتاقی است برای سکونت اعضای خانواده. در این روستا هم مانند آنچه که در سایر روستاهای پلکانی دیده می‌شود، پشت بام منزل پایینی حیاط خانه بالایی و محل گذر ساکنان روستا است. با معماری پلکانی در مصالح و زمین صرفه‌جویی می‌شود و اتصال زنجیره‌وار خانه‌ها باعث ایجاد پیوستگی خاصی در میان خانه‌های روستا و تمایز آن با سایر اجتماعات بختیاری شده است. گردشگران می‌توانند با یک برنامه از پیش تعیین شده در فصل مناسب و با امکانات کافی در طول یک هفته از زیبایی‌ها و شگفتی‌های این روستا بهره ببرند.



و یا غار یخی جما در بازفت و همچنین قله زرد کوه که با ارتفاع بیش از ۴ هزار متر در ۳۰ کیلومتری روستا واقع شده و یا پست اسکی چلگرد در ۵۰ کیلومتری روستا و همچنین پست اسکی تابستانی چال میشان در ۲۵ کیلومتری روستای سر آقا سید اشاره داشت. آتش کاردین (آش کارده) یکی از غذاهایی است که در این روستا پخت می‌شود، کاردین نوعی گیاه کوهی است که به وفور در اطراف روستا یافت می‌شود و آتش کاردین ترکیبی از دوغ، سبزی کاردین و افزودنی‌هایی دیگر از قبیل برنج است، آتش برگ نیز یکی دیگر از غذاهای خوشمزه روستا است که برای پخت این آش، خمیر را به صورت رشته‌هایی باریک در آورده و با نخود، عدس و روغن حیوانی می‌پزند و پس از آن سبزی آش و لوبیا را به آن می‌افزایند. ساختار زیبای پلکانی روستا خاص جغرافیای کوهستانی منطقه، به نحوی است که حیاط یک منزل پشت بام دیگری است و مهمترین مصالح بکار رفته نیز چوب و سنگ است که با ملات کاه گل خانه‌های خشتی زیبایی را



## سر آقاسید نگینی در دل زاگرس



امیر بابادی عکاسه

از روستاهای زیبای گردشگری ایران در استان چهارمحال و بختیاری در مناطق مرتفع زاگرس میانی در شهرستان کوهرنگ که ساختاری پلکانی مشابه روستای ماسوله در گیلان دارد و نام آن نیز برگرفته از امامزاده‌ای به همین نام در دل روستا است، برای دیدن این روستا که در فاصله ۱۴۰ کیلومتری مرکز استان واقع شده است باید از جاده خاکی، پیچ در پیچ، باریک و ناهموار عبور کرد و اگر این گذر در اردیبهشت و خرداد باشد، کوچ عشایری که از مناطق گرمسیر خوزستان به چهارمحال و بختیاری وارد می‌شوند، دیگر جاذبه‌ای است که چشم گردشگران می‌تواند از نزدیک شاهد آن باشند. این روستا یکی از صعب‌العبورترین نقاط چهارمحال و بختیاری است و در زمستان شرایط سختی را برای ساکنان رقم می‌زند، به نحوی که عبور و مرور زمینی در فصل بارش برف تقریباً غیر ممکن است و ساکنان در فصل تابستان و پاییز آذوقه کافی خود و دام‌هایشان را ذخیره می‌کنند، زنان روستا علاوه بر کار در خانه و حوضچه‌های نمک، صنایع دستی چون قالی، جاجیم، سیاه چادر و گلیم تولید می‌کند، قالی‌ها طرح طبیعی و لچک تریج دارند که از پشم‌هایی با رنگ طبیعی بافته شده‌اند؛ اما مهم‌ترین سوغات این روستا محصولات لبنی مانند شیر، دوغ، کشک، ماست، کره و همچنین گردو است. از جمله مناطق دیدنی در اطراف سر آقاسید می‌توان به آبشار شیخ علی خان در ۴۰ کیلومتری روستا



# Wholesome Choice

## Natural Foods From Around the World

18040 Culver Dr, Irvine, CA 92612



### آزایمر

موسسه امید بزودی کلاس های رایگان پیشگیری و مراقبت از آزایمر را برای علاقه مندان و کسانی که با بیماران آزایمری زندگی می کنند برگزار می کند. همچنین این موسسه ارزیابی بیماری آزایمر را به صورت رایگان انجام می دهد. (949) 502-4721

### تاخیر در برداشت وجوه مالیات

IRS اعلام کرده است که این سازمان در برداشت وجوه برای سه ماهه اول برآورد مالیات و تمدید پرداخت های انجام شده مربوط به ۱۵ آوریل در برداشت اتوماتیک از حسابهای بدهکاران مالیاتی تاخیر کرده است. به گزارش IRS، هیچ مجازاتی برای این برداشت های دیرهنگام وجود نخواهد داشت و در حال حاضر هیچ اقدامی از سوی مالیات دهندگان مورد نیاز نیست. خدمات حسابداری و مالیاتی بلوآ آگهی روی جلد

### ویزا

ویزای کار یا EB-3 برای مشاغل غیر حرفه ای در حال حاضر جزو پر طرفدارترین نوع ویزاست. افرادی که واجد شرایط برای این نوع ویزا هستند می توانند با کمترین هزینه و سریعترین روش برای خود، همسر و فرزندان زیر ۲۱ سال گرین کارت گرفته و به محض ورود به امریکا مشغول به کار و درآمدزایی شوند. MK Legal Group Tel: (855) 658-2545 +1 (949) 244-6045

### افتتاح شعبه جدید در لس آنجلس، ولی

خدمات میکروبلیدینگ و میکروپیگمنتیشن و میکرواسکالپ سر به زودی علاوه بر اورنج کانتی، در لس آنجلس، منطقه ولی با بهترین رنگ و جدیدترین متد و بدون درد انجام می شود. (949) 353-3306

<p><b>khondaniha</b> Daily Vision Inc صاحب امتیاز: مشتاق فروهر پاک سرمدیر: مشتاق فروهر پاک تحریریه: تکتم مرادی مینه مهدی علیزاده فخرآباد هادی علیزاده فخرآباد طراحی و گرافیک: آناهیتا مجلسی</p>	<p><b>خواندنی ها</b> ماهنامه فارسی زبان جنوب کالیفرنیا <a href="http://www.khondaniha.com">www.khondaniha.com</a> khondaniha@khondaniha.com</p>
<p><b>(949) 923 - 0038</b></p>	

## Free Online Meditation

### Guide to Life, Love & Relationships



### کلاسهای مدیتیشن با فرشته کلباسی

Fereshteh Kallbassi has trained from a young age in Rumi and Sufi mystical tradition as well as related fields such as Jungian psychology and meditation.

مطالعات علمی که از سال ۱۹۶۰ تا به حال صورت گرفته است نشان می دهد که مدیتیشن (فقط نیم ساعت) متابولیسم و سوخت و ساز بدن را تحت تأثیر قرار می دهد و در نتیجه فشار خون کاهش یافته و امواج مغزی آلفا افزایش می یابد و اینها موجب کاهش اضطراب و استرس گشته و در نتیجه:

- باعث کاهش افکار منفی می گردد.
- عزت نفس را افزایش داده و کمروبی و خجالت را کاهش می دهد.
- سردردهای میگرنی و عصبی را کاهش می دهد.
- در راستای هدف کاهش وزن کمک می کند.
- سیستم ایمنی بدن را تقویت کرده و از میزان ابتلا به بیماری ها کاسته و به بهبود بیماری ها کمک می کند.
- امیدوارم با مطالعه این مطالب مختصر به فواید مدیتیشن پی برده باشید و شکی در شروع تمرینات نداشته باشید.

**Now on Zoom every Tuesday night from 7:30 for 45 min**

To get a link to join, please call :  
**(714) 225 - 5241**



داشت می دانست پدر من از روابط خودش کمک می گیرد و اگر بتواند حتما هزینه های مشکل او را برطرف می کند. چنین کسی پدر من بود پس ببینید حالا من چه می کشم....

حالا همه از من توقع دارند. همه می خواهند من هم مثل او باشم. اما همان هفته اول که به روستا رفتیم و زنی جلوی من را گرفت و گفت می خواهد چشم هایش را عمل کند و پول ندارد، ناگهان دلم هری ریخت پایین. تازه فهمیدم ولیعهد پادشاه بودن به معنی پادشاه بودن نیست و هر انسانی قدرت خاص خودش را دارد. حالا من مانده ام و یتیمی و بار مشکلات و سختی هایی که مانند کوه روی دوش من سنگینی می کنند. حالا می فهمم

که در آستانه چهل سالگی باز هم آن کسی نیستم که تصورش را می کردم و هنوز خیلی کار دارم.

دعا می کنم بتوانم فقط ذره ای مانند او باشم. هرچند می دانم هیچ کس پدر من نمی شود.... چقدر شب اول سخت بود. اما سخت تر از

## دلم بابا می خواهد.



از شماره قبل تا این شماره، بزرگ ترین اتفاق زندگی من افتاد. بی پدر شدم.

پدرم مهربان بود. دوست داشتی و فداکار بود. نه

تنها برای من که برای هرکسی هرکاری از دستش برمیآمد انجام می داد. سنتی بود اما، عقاید خودش را هیچ وقت به من تحمیل نمی کرد. هرروز به زندگی من فکر می کرد و البته دخالت نمی کرد؛ بلکه سعی می کرد کمک کند. اگر با او تماس نمی گرفتم خودش با من تماس می گرفت و دقیق طولانی با من صحبت می کرد تا از زیر زبان من مشکلاتی که داشتم را بیرون بکشد و نهایت تلاشش را برای کمک به من بکند. من پسر بزرگ او بودم اما بابای من، بابای همه بود. هرکسی که مشکلی داشت از روستای خانوادگی که در آنجا متولد شده بود و حالا به دلیل خشکسالی مردم آنجا اوضاع مالی خوبی ندارند گرفته تا مسجد محل که چون هیئت امنای آنجا در آزادی زندانیان فعالیت داشت از هرگونه کمکی دریغ نمی کرد. هرکسی که مشکلی

هر چیز پست اینستاگرام خواهر کوچکم بود. ((عجیب امشب دلم تنگ است. خودم دانم. زمین داند. زمان داند. خدا داند دلم بابا، دلم بابا، دلم بابا می خواهد.... و برادرم هم زیر آن پست نوشته بود: دلم بابا می خواهد....

2960 Harbor Blvd, #3 & 4

Costa Mesa, CA 92626

(949) 707 - 7777

www.ezinsurance123.com

ragahi@ezinsurance123.com



Lic. OE86532 • Founded 2005

- اتومبیل
- مسکونه
- مشاغل
- سلامت
- عمر
- Auto
- Home
- Business
- Health
- Life
- Uber & Lyft



**Reza Agahi**

**Principal Agent**

Ez Insurance Services, Inc

CA DOI License # OE86532

**مشاور رایگان شما  
در کلیه امور بیمه ها**

اثرش می کند تا با مواد اولیه موجود، رنگها و تزیینات دوست داشتنی و جلوه های برخاسته از باورها و آرزوهای سرزمینش را به نمایش بگذارد.

تعداد شهرها و روستاهای جهانی صنایع دستی ایران ۱۴ مورد است و کشورمان رتبه اول جهان را از این لحاظ دارد. این شهرها توسط شورای جهانی صنایع دستی انتخاب می شوند و تاکنون ۴۸ شهر و روستا در دنیا به ثبت جهانی رسیده اند. شهرها و روستاهای جهانی شده ایران از نظر شورای مذکور عبارتند از:

- شیراز: شهر جهانی صنایع دستی
- زنجان: شهر جهانی ملیله
- ملایر: شهر جهانی مبلمان منبت
- روستای قاسم آباد گیلان: روستای جهانی چادرشب بافی
- تبریز: شهر جهانی فرش
- اصفهان: صنایع دستی خلاق
- مشهد: شهر جهانی گوه سنگها
- لالجین همدان: شهر جهانی سفال
- مریوان کردستان: شهر جهانی کلاش بافی (گیوه)
- سیرجان کرمان: شهر جهانی گلیم شیریکی پیچ
- آباده فارس: شهر جهانی منبت
- میبد یزد: شهر جهانی زیلوبافی
- روستای خراشاد خراسان جنوبی: روستای جهانی حوله بافی
- روستای کلیپورگان سیستان و بلوچستان: روستای جهانی سفالگری

صنایع، موجب نوعی ارتباط فرهنگی میان جوامع گوناگون می شود و روابط میان آنها را بهبود می بخشد.

### ویژگی های صنایع دستی

هر اثر یا صنعتی را به راحتی نمی توان در زمره صنایع دستی قرار داد. برای آنکه محصولی را جزو صنایع دستی قلمداد کنیم باید ویژگی های زیر را داشته باشد:

- ۱- نقش فرهنگی و هویت بخشی به یک ملت (داشتن بار فرهنگی)
  - ۲- عدم نیاز به سرمایه گذاری کلان در مقایسه با سایر رشته های صنعتی
  - ۳- قابلیت ایجاد و توسعه در مناطق مختلف (شهر، روستا و حتی جوامع عشایری)
  - ۴- سهولت در ایجاد مراکز تولید
  - ۵- دارا بودن ارزش افزوده زیاد در مقایسه با صنایع دیگر
  - ۶- خودکفا و متکی به مواد اولیه داخلی
  - ۷- کمک به رشد و توسعه اقتصادی
  - ۸- داشتن زمینه های مناسب جهت صادرات
- آدمی مجالی برای بازدید و شناختن تمام فرهنگها و اقوام ندارد اما روح و ذهن کنجکاو هر روز آرزوی دیدار و شناخت فرهنگی جدید را در سر می پروراند. دیدن صنایع دستی و هنرهای کاربردی را می توان یکی از جذاب ترین راهها برای شناخت اقوام دانست؛ چرا که این آثار از اعماق فرهنگ و باورها خلق می شوند. هنرمند خلاق، با روحی قومی و ملی و با عشق به بافت فرهنگی خود، شروع به خلق

## روز جهانی صنایع دستی



دهم جون، روز جهانی صنایع دستی است؛ روزی متعلق به دنیای پر نقش و نگار دست بافته ها و جلوه هایی که عاشقانه خلق شده اند و ارزش آنها به حدی است که نمی توان قیمتی را برای شان متصور شد. می توان در ذره ذره آنها عشق را لمس کرد و قصه دل خالقش را خواند. رنگ ها و نقش هایی که انگار لب به سخن می گشایند و داستانی شنیدنی را روایت می کنند؛ کفایت گوش جان داشته باشی و به این روایت دل بسپاری.

به آثار و صنایعی که تمام مراحل ساخت آنها توسط دست و ابزارهای دستی انجام می شود و برگرفته از فرهنگ و هنر و بینش و ذوق مردم هر منطقه است، صنایع دستی می گویند. در ساخت این صنایع از مواد اولیه بومی استفاده می شود و همه، آن را کالایی برای معرفی ویژگی های قومی و فرهنگی هر منطقه می دانند. مبادله این



## Hair By Shana at Jana Salon

**949-295-3578**  
By Appointment ONLY

**Treathing Full Face**

\$35 Reg \$45

**Free Blow Dry with Haircut**

\$40 Reg \$45

**Free Haircut with Highlight**

\$95 Reg \$140+

**Color Retouch**

\$45 Reg \$50+

**Updo**

\$55 Reg \$75+

**Keratin Blowout**

\$130 Reg \$200+

**Yuko Straightener**

\$250 Reg \$450+

**Mens Cut**

\$20 Reg \$25



SHANAHAIRSSALON

23162 Los Alisos Blvd, Suite# 103A,  
Mission Viejo, CA 92691



## ساندویچ و آبمیوه Haida

چنپ میشن رفچ مارکت 2100 - 707 (949)

هایدا، یادآور بهترین ساندویچ های ایرانی، همبرگر، پیتزا و آبمیوه در امریکاست. همچنین هایدا پذیرای سفارشات شما عزیزان برای تولدها و جشنها می باشد.





# MISSION RANCH MARKET

*Farm Fresh Fruits and Vegetables, Delivered Daily!*

23166 LOS ALISOS BLVD, MISSION VIEJO, CA 92691



جعفری  
(949) 566 - 4596

طلا  
جواهر

صنایع دستی  
تعمیرات طلا و جواهر



23166 Los Alisos Blvd., #116 Mission Viejo, CA 92691



مجید اعظمی  
(949) 434-7769

*Tirajeh*  
Jewelry

جواهری تیرازه  
طراحی ساخت  
دیرین تعمیرات  
طلا جواهر، ساعت

23162 Los Alisos Blvd. Ste 102B  
Mission Viejo, CA 92691

Top Fly



800-922-3080

RUMI  
Pharmacy

داروخانه رومی

جنب میشن رنج مارکت



- پذیرش اکثر بیمه های دارویی:  
,Medicare, MediCal, CalOptima, OneCare  
Express Scripts Caremark, Atnea
- برنامه ریزی کامپیوتری  
برای پر کردن داروهای ماهیانه
- مشاوره رایگان دارویی برای هموطنان عزیز
- خدمات رایگان ارسال دارو و تحویل در منزل

(949) 457-2246

23162 Los Alisos Blvd # 102,  
Mission Viejo, CA 92691



بیزینس های پلازای میشن رنج مارکت



## گیلاس

گیلاس از دسته میوه های پرطرفدار است ویتامین ث که به عنوان آنتی اکسیدان قوی عمل می کند در مقادیر خوبی از گیلاس وجود دارد. آن ها حاوی چربی های، کلسترول یا سدیم نیستند و فیبر، ویتامین آ و مواد معدنی ضروری مثل آهن، کلسیم و پروتئین دارند همچنین حاوی مقادیر قابل توجهی از پتاسیم هستند و ده برابر بیشتر از تشک و توت فرنگی ملاتونین دارد که بی خوابی را درمان میکند و کارایی مفصل ها را بهبود میبخشد. مواد مغذی موجود در گیلاس مثل ویتامین ها، آنتی اکسیدان های فلاونوئید و کاروتنوئید و مواد معدنی فسفر، برای قلب و عروق بسیار مفید هستند. این مواد سبب تنظیم ضربان قلب و تقویت قلب می شود و از سفت شدن رگ های خونی پیشگیری می کند. مصرف گیلاس به دلیل وجود آنتوسیانین برای بهبود حافظه و بهبود عملکرد حرکتی مفید است و برای افرادی که به سنگ کلیه و یا سنگ صفرا و یا مثانه مبتلا هستند، مفید است زیرا مانند یک عامل تخلیه و زهکشی در مجاری ادرار و لوله های هاضمه کار می کند و سنگ ها را از بین می برد. این میوه به دفع سموم از بدن کمک می کند. به دلیل وجود فیبر فراوان خطر ابتلا به سرطان روده بزرگ را کاهش می دهد. همچنین آب موجود در آن به خروج مواد سمی از بدن کمک میکند.

شدنش کاری بکنید ولی در غیر این صورت باید خلال ها را چند بار در آب خیس کنید و آب آن را خالی کنید و در مرحله بعد در آب جوش تا بجوشد و آب آن را خالی کنید. این کار را ۳ دفعه انجام دهید تا تلخی خلال های پرتقال کاملاً از بین برود. بعد خلال ها را در مقداری روغن داغ بر روی حرارت ملایم به اندازه یکی دو چرخ تفت دهید و در پایان به اندازه یک قاشق سوپ خوری شکر روی آن بریزید و خوب مخلوط کنید و وقتی خلال ها یکدست شد آنرا از روی حرارت بردارید تا در اثر حرارت شکر ذوب شود. زرشک و کشمش را هم بعد از اینکه خوب خیس خوردند از آب بیرون میاوریم. و نصف پیاز را با روغن تفت میدهم و وقتی رنگ پیاز ها طلایی شد زرشک ها را داخل آن میریزیم و یک تفت کوچیک میدهم تا زرشک ها نسوزند. اگر هم زرشک ها ترش مزه بودند میتوانید یک دو قاشق سویخوری شکر به آن اضافه کنید و مزه آن را شیرین کنید. همچنین نصف دیگر پیاز ها را هم با مقداری روغن تفت میدهم و بعد از اینکه رنگ پیاز طلایی شد کشمش را در آن کمی تفت میدهم و آماده میکنیم. بعد از آماده سازی مواد تزیین پلو، برنج را که از قبل خیس خورده شده آبکش میکنیم و دم میدهم. مرغ پخته و آماده شده را با زرشک و کشمش مخلوط کنید و در هنگام سرو برنج با نصف چلو مخلوط کنید و مقداری از برنج را هم با زعفران دم کرده مخلوط کنید و به همراه خلال ها روی برنج بریزید. در آخر هم میتوانید مقداری روغن داغ کنید و روی برنج بکشید.



## مرصع پلو

مواد لازم: مرغ ۱ عدد، پیاز ۲ عدد متوسط، زعفران ۳/۱ ق چ، مغز گرد و خلال پسته و خلال بادام هر کدام نصف لیوان، خلال پوست پرتقال یا نارنج ۳/۱ لیوان، کشمش یک لیوان، زرشک یک لیوان، زردچوبه نصف ق چ، نمک و شکر در صورت نیاز به میزان لازم  
روش پخت: ابتدا برنج را بشویید و خیس کنید. سپس موادی نظیر (مرغ، خلال پرتقال، زرشک و کشمش) را که برای تزیین برنج استفاده میشوند آماده کنید. برای این کار هم باید زرشک و کشمش را از ۲ ساعت قبل در آب سرد به صورت جداگانه خیس کنید تا اگر احیاناً گل و یا سنگ ریزه ای داشت ته نشین شود. سپس مرغ را به چهار قسمت تقسیم کنید و به همراه مقداری نمک زردچوبه و ۱ عدد پیاز و مقداری آب بپزید تا گوشت مرغ کاملاً پخته شود و به قطعات کوچکتر برش دهید. همچنین اگر خلال پرتقال یا نارنج شیرین شده تهیه کردید که نیازی نیست برای شیرین

## 15 Years of Social Worker Experience

- سیتی زن شیب (Citizenship)
- بیمه های دولتی (Medicare - Medical)
- حقوق بازنشستگی (SSI - SSA)
- حقوق بیکاری (Unemployment)
- حقوق برای کسانی که تابعیت آمریکا ندارند (Capi)
- حقوق پرستاری (IHSS)
- حقوق و مزایای از کار افتادگی (Disability)



Tel: (949) 615 - 2891  
(818) 425 - 2181

دفتر خدمات اجتماعی  
با مدیریت  
بهارا فتاحی

Email: Bahara\_Fattahi@yahoo.com

Bahar Social Services



دریاچه مذاب دوری نشسته؟  
چطور شرح بدهی هر دوست دارم که شنیده ای  
تاز یانه فراق شده به جان تکیده ات؟  
چگونه شرح بدهی در جهان غمبار تاریکت جایی  
برای شب پره های نورپرست خندان نیست؟  
چگونه گریختنت از آغوشهای امن را توجیه  
کنی، برای کسی که در هیچ آغوش امنی بدترین  
زلزله عمرش را تجربه نکرده است؟  
تازه آخرش هم کم می آوری. سنگ که نیستی،  
آدمی. یک دوست دارم می شنوی با لهجه ای که  
تو را رام می کند، تن می دهی به بازی تازه ای که  
می دانی سهمت از آن کمی مرهم است و بسیاری  
درد. و بعد، یک شب که بی مرهم و بی طاقت  
نشسته ای کنج دنج سرداب تنهایی، به سرت  
می زند یک گوشه دنیا بنویسی میان همه  
ترسهای دنیا، کبودترینش سهم ما شد، هراس  
دوست داشته شدن...



آن وقتها را پیدا کنیم که از تو ناامید نشده بود،  
آن وقتهایی را پیدا کنیم که سرد و عبوس و  
ساکت بودی، با هم بنشینیم به تماشای معاشقه های  
گرم. حالش را داری؟  
یا نه، جای دم کنم، بنشینیم در همین تاریک، از  
تنهایی حرف بزنیم؟  
آن وقت ها یک جای دعا نوشته بود یا رفیق من  
لا رفیق له.  
بی رفیق نمایی خداخوشگله، بی رفیق نمایی.  
همیشه روی من حساب کن، حتی حالا که پاک  
از هم ناامید شده ایم...

## هراس دوست داشته شدن

میان ترسهای پرشماری که مبتلایان هستیم؟  
شاید دریده ترین و هولناک ترین و عجیب  
ترینش ترس از "دوست داشته شدن" باشد.  
ترس از شنیدن دلم برایت تنگ شده. ترس از  
شنیدن میخواهمت...  
چطور میتوانی برای دستی که به شوق نوازش  
به سمت سرزمین صورتت می آید توضیح  
بدهی که داری شراره های آتش را می بینی به  
جای نرمی نوازش؟  
چطور می توانی به لبانی که شوق بوسیدن دارند  
توضیح بدهی سالهاست می دانی پس هر بوسه ای

## یا رفیق من لا رفیق له

می رفتیم احیا، می نشستیم  
در صحن خنک امامزاده  
صالح، چشمی ترمی کردیم  
و استغاثه‌ای و چشم امید  
به دست یاری خدایی  
که آن وقتها هنوز بود.  
استخوان سبک می کردیم به قول مادر بزرگ. گریه  
می کردیم و استغفار می کردیم و به خدا و  
خودمان قول می دادیم کمتر گناه کنیم، و می دانستیم  
سر قومان نمی مانیم. دلمان اما گرم بود به خدای  
مهربانی که همه بدی ها را مادرانه از یاد می برد  
و در سرنوشت سال بعدمان خوشی و برکت می نوشت.  
کجا گم شدند آن دل های ساده مومن؟ آن  
خدای بخشنده کجا سفر کرد که برنگشت؟ کدام  
واقع رخ داد که زائران ساکت تاریکی شدیم،  
بی هیچ هراسی از بدترین فداها؟ روحمان کجا  
قطع نخاع شد که دیگر نه دلمان لرزید و نه  
صورتمان تر شد؟ کدام توفان گل‌های سرخ امید  
را از دلمان چید؟ بعد از کدام جنون کشف  
کردیم زخمی که باشی کسی به کمک نمی آید  
و خدا حتی اگر بیاید، نه به تو، که به زخمت  
کمک خواهد کرد؟  
من دلم برایت تنگ شده خدا. بیا امشب برویم من



حمید سلیمی



تست شنوایی رایگان

۵۰٪ تخفیف ویژه برای خرید سمعک



آیا صدای تلویزیون خود را بالا می برید؟

آیا از دیگران می خواهید که حرف هایشان را تکرار کنند؟

ما با استفاده از آخرین مدل‌های سمعک شنوایی شما را تضمین می کنیم

قبول اکثر بیمه های درمانی

Medi-Cal, CalOptima, Blue Shield, P.P.O, Tru Hearing,

United Healthcare, Epic Hearing Care Solutions,

مشاوره رایگان برای تشخیص مناسب ترین نوع سمعک

مراکز شنوایی در سه نقطه اورنج کانتی با بیش از ۱۵ سال سابقه

1635 E. Lincoln Ave., Orange, CA 92865

(714) 282 - 9911

22622 Lambert St., Suite #301B Lake Forest, CA 92630

(949) 768 - 4327

18672 Florida St., Suite #202A, Huntington Beach, CA 92648

(714) 375 - 7776

www.1StChoiceHearing.net

www.LifeHearingInc.com



All services are under supervision of our **Medical Director** and **Director of Nursing**.



### Greater Southern California

سرویس دهمی در اورنج کانتی، لس آنجلس، سندیکو، ریورساید و تمامی شهرهای جنوب کالیفرنیا و حومه



### Home Healthcare (Medical) Services

Skilled Nursing (RN, LVN, CNA, HHA)

Medical Social Services

Registered Dietitian

Rehab Services (Physical Therapy, Speech Therapy, Occupational Therapy)

Pharmacy Services



با معرفی دوستان، آشنایان و اطرافیان تا **\$500** هدیه بگیرید!



### Homecare (Non-Medical) Services

Companionship

Meal prep & feeding

Transferring & mobility

Incontinent care & bathing

Custodial care

Personal attendance

Light housekeeping

Errands & appointments

Especially custodial care for Alzheimer's, Dementia & Parkinson's patients



تا ۵ ساعت خدمات رایگان در شروع سرویس دهمی برای اطمینان و رضایت شما از سرویس و کارکنان



### All Payments Accepted

Credit Card, Check, Long-Term Care, Veteran Benefits, Medicare, Medicaid, and other Insurances



مشاوره رایگان حضوری و تلفنی (949) 666-2233



ردان مدیکال با سالها تجربه و تخصص در تجهیزات و خدمات پزشکی، مفتخر است تا سرویس های مراقبتی، سلامتی و درمانی خود را در تمامی جنوب کالیفرنیا به شما ارائه دهد. خدمات ما شامل کمک رسانی در امور داخل و خارج منزل، بهداشت شخصی، همراهی بیمار و همچنین تمامی خدمات پزشکی و پرستاری، توانبخشی، غذایی و دارویی در منزل شما می باشد.

CUSTOM LIGHTING, CUSTOM FURNITURE, UNIQUE ACCESSORIES, FINE ARTS

بازیابی نور  
و زیبایی محیط



Chic Home

خانه شیک



949-379-0090

ChicHomeOC.com

Visit Our Showroom at:  
23742 Ridge Route Dr.  
Laguna Hills, CA 92653



**RUMI Pharmacy Next to:  
Mission Ranch Market  
in Mission Viejo**

**داروخانه رومی**  
جنب میشن رنچ مارکت

**برنامه ریزی کامپیوتری برای پر کردن داروهای ماهیانه  
پذیرش اکثر بیمه های دارویی:**

**Medicare, MediCal, CalOptima, OneCare,  
Express Scripts Caremark, Atnea**

● مشاوره رایگان دارویی برای هموطنان عزیز  
● خدمات رایگان ارسال دارو و تحویل در منزل

**(949) 457-2246**

**23162 Los Alisos Blvd # 102,  
Mission Viejo, CA 92691**